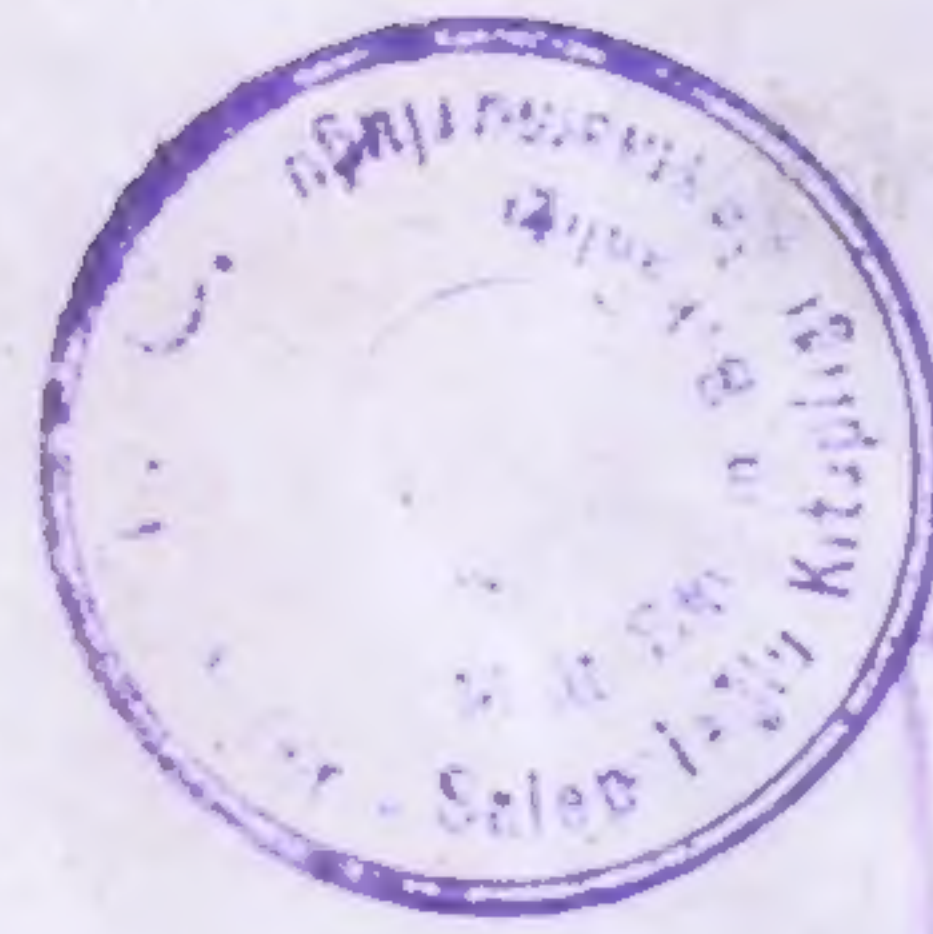




لغت نعمة الله الرومي

٤٨٤٢
٤٨٤٢

٧٤٧٢



Süleymaniye U. l. utrophane	
Konu	Izmir
Yazar	
Eski	655

معناست وارسد انک صفت محدود در شرطی نایب او غلیظ
و عس شرف شرف شرق است او از تابردی معناست شرف
چتن یول شرف صوت خفی شرم او دو یا و وصف ترکیبی کن
شمار خجل شرب زهر و بعضا پیر بر او تر خضدن ابر قدر
وزهر ناکر و شکو کوز یوتق معناست شروا یلان سوز شرف
علی الطغام بالکسخت حریص شون در خوردن شرف و هو
و این در صفت لغت عربی شست بالقای و اولت سی و باش
یرمق و شهادت بر ما غلبه که بای کرشن دو تر لراوق اتر کن اول
طوتف شست دیر لویشتر معناست و عدد دن التمش معناست
شش در د طاسی شش در مثل شش التی شش
بز دغان ششتا التی قلل و یوز ششم التی شش
و ایچ طونی و جو جوی که قله در لو بر او بندر عر که دیر لو بر در
شست التمش ششم التمش شط رو د بغداد شط براب
و اما اهل هند اصطلاحی شط شول کلمات دیر که اندر رایج
و رایج دعوا اول شرج معروف او بندر که نطع او زنده او
شبان محول شفا تیر دان شفا رُسق دذیر کلای جانور
جگر شفال جقال که معروف حیوان در شفا نام پسر زال بود یعنی
زال که سعدن کچک او غلی در شغب تشیع و او از قلدر ب
فریاد امک شفا اویشمش و اشلمکن الی قاتلق شوستین مثله
شفا تیر دان شفت کرو و شفا و اولوق و حلال بهام معناست
شوانه طور غای و و لنکچ و بریوک قوشدر الی اوج در لور کنج و از

جمله و اولی و اولی و اولی
و جمله و اولی و اولی و اولی
و جمله و اولی و اولی و اولی

شکال اندیشه **شکاک** بکلمه **شکر** بمعنی شکاری **شکوف** صنف
شکسته استخوان صنف صریح نشسته **شکفت** عجله اسم مصدر
وصیفه ماضی در بعضی ترکیب کرده مصدر ماضی استعمال اول نور
باید شکفت **شکسته** الکن یعنی پلنگ **شکله** برپاره و دم که بر سر
دن کسر مثل شکله خریزه دیر **شکم** قرن بطن معنای **شکم** بند
قرنی قوی یعنی پچی کسی که بوغرنه قول اوله عبد البطن دیر **شکم**
کسی را گویند که شکم در دکن از ناگوار دن **شکلک** یان باشی **شکم** ران
مسهل دار و در **شکنبه** اشکبه معنای **شکن** بکلمه و پیچ
و چین و شکن لفظ زن صیفه امر و وصف ترکیبی **شکنب** قرن
اشکبه اصل لغت بود در قاعده مفره او زرنه نون ساکن یادن
او کزین اوله میمه ابدال اول نور تلفظ تابع اول کتاب دخی
ایله یزلی کثرت استعماله تخفیف قصد اول نوب خرنه با و میم فر
اول نوب باشقه بر لغت اولدی **شکب** اشکبه نشی **شکب** مار
سرخ و بکلمه و قورم و فرام معنای **شکب** عقوبت و عذاب
و قالب جذره **شکنه** ای دمری که در و در لک التلذذ نذر
و اشکبه معنای **شکنده** کام قاهر که دیر **شکب** صبر
اسم مصدر و امر و وصف ترکیبی **شکب** صیفه مبالغه
صابر در **شکیل** کسک و طشق که است یا غنه او در **شکار**
لفظشک اماله سیدر جلیل فایه سنده استعمال اول نور و اشکله که
بجایه دقر و یارمه اشکله یعنی **شکل** زوین یعنی حرب و سبق که
بالجمله آنکه باقی او در **شلف** یبا که انجیل آنکه صمان صور

شکر میاد
بیان

شلتاق افتراق ایدوب آیق طولق و غوغا و قرقش **شلتوا**
اندام **سیلغ** سجاده **شلک** مشهور شلک و رنق جنگ و تنک
قایه سنده استعمال اول نور **شلم** انج بقی **شلماب** شلماب باک
است ز نان کنز **شلک** او زنی قره باجی و چوکل **شلکا**
مثله **شم** یای فرار **شمشاد** شمشیر **شمشار** مثله صفر لقا **شمشیر** تلج
و بر حکم **عذر شن** تاراج معنای **شنا** صوده یوزک اسم مصدر
و یای آب و اش و مثل سناواتی باشد اندک که کشتی در آن بکیند و بعضی
گویند که سنا جای بود در میان دیر یا در میان دود که اشک
باشد و در و سبزی روید و چیزهای دیگر بر آید و کرد او آب بسیار
باشد و پایانش نباشد انگلی **شنا** نراند در هم انجا باشد **شناور**
یوزک **شناه** مثله **شناس** شناختن لفظ زن امر حاضر و وصف ترکیبی در
شیخ او جبرون معنای و سیرت مردم و حیوانات **شند** متعار
مرغ **شند** بغداد کنی **شنگ** درخت بی برگ کزازه و کج و پیون
اتلر **شکوف** ز خجف و سپر غم **شکوپر** زخیل شرانی **شکور**
مثله **شنو** شنیدن لفظ زن امر در و وصف ترکیبی **شنا** اشیر بی
شجار اکیل **شنه** آت کشک و یباشو **شنش** طور ق او تی **شنا**
مثله **شوید** مثله **شهاب** یلدرز اتلق **شهاب** دیوار **شهابور**
باب فتح ده بیان اولفت **شهبین** زنج **شیار** نطس صبان و آت
خانه **شیان** جرو عوض و اکی قدراش قانی دد کوری دار و در **شیان** فی
خرسانیلر قنده بر شغال اغری و بر **شیم** **شیب** رسته تازیانه باشد که
بافته بود و سر کشته و مد موش و آتش و آت یعنی تحت **شیب**

فرزند
یا

لفظ در تخفیف اول نشد رنون حرف ضعیف اول و غیره حرف اول نشد
شیر و نشین یکی و تیب لفظی اتباع و مزاج و طبعی که عطف
اید راز شیر با فراز و فراز تو بانشیب و نیز آدمی بتواند نشیب و تیب
شیر آشکار و روشن شیر زبان فصیح معنای شیر
نایب شیر موسی رفته و طواق اوقی شیر یکی و بر رفته
یعنی اول طایفه نک اصطلاحه آفتاب معنای شیر اسرسمه
و دیوانه شیر آب علم شخصیت شیر یوزات شیر کسر
مرحله سرد در شیر امال ایلارسلان شیر باسد لو آتش شیر و
مثله شیر ار سرتش بغورت و جوال گوشه و عجره بر شهر آدی در که
شیخ سعدی که نسبت اولوب سعدی سیرازی در شیر ازبان
دلگیر شیرانه معروف شده در که کینک بر تجلنه در لار بر شعله اور لر
بر تلمسود یوشیر آمله سرد انچه اصلش مایه شیر اوژن ارسلان
اقترجی بهادر بهلوان شیرخت شیر و غن که سمسم یا غندر شیر خرما
سدر قرمش فرما شیرخت او غلن آسی و بردار و در که قنر
طشقی دیر شیر خواره سدر امر او غلجی شیر خرما بر کوک در طاشقی و راق
مندی شیر خورشید مثله شیر خشک شیر خشت دد کوی دار و در
شیر ده سدر ضرر آتش او غلن شیر دوغ هم سدی یغدر له
قرشدر لر که دیر شیر دوغ مثله شیر ز خدای تعالی جل جلاله
شیر زند مایه شیر شیر زنده تند و خشناک ارسلان شیر کیر
نیم مست و ارسلان دوتی دیگر مجازا حواله و قدر منی مخلطه
استعمال اول نور شیر دان یعنی سیردن شیر مست توقلی که سمر اوله

شیرین حلوا و داتی شیرین کار حلوا شیرین او اچق باش برت
و بز که ات انچه و در کالتنه شیر آب نوشی سوزستان در کاور
کابر انچه را بوی یلی دوزر شیرین نام خدای تعالی جل جلاله
موفق و تر کیده دخی مستعد و محکم که دلاک و جراح که شیرین
شیشلی تول که قماشده اولر تو مقارن از یلور و یا خود غیری
دن شکسته یکیشور و اسکش و ددش معنای شیرین چین
طرقه اولر بر بر جی جانور در شیرین آشفته و حیران معنای
شیرین که خون املس شیرین پادشاهلر که سماطی شیرینک عنا
شیرین دلوجه که بغدای از غنن اولر شیرین بر بخ شیرین بالی
بولی وایت بالی و بر ایر مقرر که نسبت یرو بای بی نیم دیر لر
و عاصی شوم و ایدر لر بر بال قدر که اوزرنده آق آق نقطه لری و ار
شیرین لک کرمانیان دلخ یونر قوشی دیگر شیرین قیر سه بوی
یا خود سدی شیرین سپی شستن لفظن امر و نشین معنای
و دلی دد و دخی در شیرین سپی شیرین لار بر بخ و اش و تحت معنای
شیرین ازبانی فصیح کس شیرین فغان و مایه شیرین ناز و طریقه قوی
ورعنا و حرکت شیرین کیار یعنی حیار شیرین زبان طلوع و لوشیر
نازنده و طریف و نازک و متحرک شیرین است که شیرین سپی
خبات روم تاریخنه بر ایک دیر رومیلر و وارسی تر کلر یک
دیر شیرین جوان شیرین و بچ جوان الدنقی دیر کوی قوش شیرین
تب و سر که بانک ضمه سی و سکونی جایز در شیرین مثله شیرین
حرف ثالث هم مع و هم ممله ایلر جایز در اول قور قنج کریمه لقا اول

الباقی

کورن اور کہ طبیعت سوری و تخیل بی **شبشه** غلبه بی و بیشک
 وادویه نک قوردی دلی دلی ایدر **شیخ** منته **شتره** دوه **شتر**
 دوه قبی **شتر باد** یل دوه سی **شتر بان** دوه بی **شتر غار** بند قانی
 و دوه طینی دیر بر او تر نخوانده و فرا سانه و موصله و حق
 بر **شتر کاو پلنگ** زرافه ددکاری جانور که عامه تحریف ایدوب
 زرباد را و بعضی ایدر که بر حیواند ر قوایی دوه قوایی و باشی
 صفر باشی کی در و ایدر که صوصغیرن بر نوع در **شتر مرغ**
 دوه قوئی **شتر سب** آغ قوردی **شتم** ظلم **شیخ** اوزلو باقی
 وقتی پردر که اندر اوت بمر و بر انجدر که میش و بر **شخود**
 جراحت اولمش و در غله قریب جز یک **شخود** منته **شخور** منته
شخورد منته **شکار** حاضر نمیش و تخم اکلمش **شید کیس** قوس
شرطی بیاباشی و دفتر دار و کاتب و بعضی شیده شریطی واقع
 اولمش **شکر** مواند **شتر آت** شور و هدیان **شست**
 زشت منته **شش** او یک **شش** نام شهر در **ششک**
 چیق که کوز چکیدر **شش** اشکدن الی قلمق و صفر بونیوی
 و از **شش** دیگر **شفا** ترکش که بلکه اوق قوئی پردر **شفت**
 حلاج چغی **شفر** کرنی **شفور** شغال منته بوز سق ددکاری
 جانور در که اورد قی بیور و حرام منته **شغ** منته **شغ** یعنی
 الدقه قی لان یر الدقه بالت و کسد و تقدن اول **شفت** او توانه
 اندکاری **شیشه** **شفره** بیوک بقی و بشقی بقی و قیجی اغزی
 و کوز پیغده کر یک بتن یر بوجوع معاندره فحیده استعمال اوز

پلوك

عربیده اما فارسیده هم فحیده هم ضمه بیوک بقی و مجلد ر که بیوک
 بچستی ترکیده دخی شایدر **شقا** ترکش **شکا** منته **شکر** بر نوع
 اوزون تونی کرنی در کاف عجیل **شکوه** کاف عربیده عربیدر
 مو و در حق نعمتله اعتراف ایدوب عبادت ایتک **شکفت**
 اسم مصدر در عجمه معانسه **شکوف** باشکونه معانسه عکسه
 و تر سده دیگر **شکوف** چیک **شلوک** چیک **شکل** قون دلی
 و قی و ینرسی **شکوار** غلین **شکوف** اول کرد که یاغی بر نیه
 ایلش و دوشلی اول و بر یاغی یاغی صفیه و شیه و سرچک و قوم
 سرکش و یاغی اوزرنه دور **شکل** **شکا** چاک **شکر** حشمت
 و قی و زیبایی **شکوه** در دکن و کوز لیک و راشق **شک** منته **شلو** **شج**
 در دکن **شلوک** منته **شله** عورتک فرجی **شله** بالتخنی حایجلر
 کور قوئی یر لری **شم** نای فرا ساف و چاروق و نفت و دوری
شمار صغش و اسم مصدر و امر در وصف ترکیبی **شما** بیدر
 جمع غیر خطابدر عجمه انتم معانسه **شم** چارق **شمشیر** قافله صغیر
شما کار عرصات کونی که حساب کونیدر و حسابی دیگر
شم شرن که دوسه روز زان بود **شما** بی **شمار** **شمارگاه**
 حساب یری و موقوف عرصات **شمشاد** صقر آغاجی **شما** صیاحی
شنج مهر که آنوکله کاغذ مهره لرد کر قراندره بولنور و در کی
 صدق قانی کی اول **شمار** اکلیک دیر کوی اوت که کوی قزدر
 قان کی حلوا جیلر و مو جیلر آنک کونی استعمال ایدر **شمار** منته
 اخرنره راء مهله ایلدنی و لامله دخی لغت **شمال** منته **شوق** دهل

دلندری اوزرنده برون لطیفش خفت طیفش سگسار طاش
 السهم یعنی بدشت تیر طرید جولان طراز علم که آموزه و یک
 اغرنه دکر اوعلم شهر و برنگ معناسنه اسم مصدر و امر و وصف ترکیبی
 طراز کر علم دیکهی طرز مثل طراز طلا الکتون و قول طیه غضب
 و شتم طلمس شناخته بود که مخفی باشد طلایه مثل طروان
 یا نقوط اسب نیک باشد طره موی پیشانی و طبلان طره سی
 انکه چدر طرف اسم نیک طرید جولان طوا پادشاهلر
 نشانی که براتلرده یزر لر طفرای مثله زغنوس دید کرای اوچی
 طغان قسمندر طفیل تابع معناسنه طفیلی مثله طمطراق
 عظمت و حشمت طوزک اعلام رجالدر نذر نذر که قافیه سنده در
 و بول معناسنه که وافر در لر طوس بر مملکت اسمیدر طوطی
 بر معروف قوشدر که سویلر طوطیک تصغیر بر طوطیک دیک
 اولر طوطیک مثله طومار معروف نسنه در طش کاغردن
 اولسون غییردن اولشو عالج فیل لکی عار عیب عاش
 اول کسه در که خلق انی غایت محترم و دوست دوتر او بر کسه
 غایتده سون کسبه لر عارض کاتب کشار عاشق زیاده
 محبت ایدمی دیکدر عاشق قلیه سفری عالم ماسوی الله
 عاشقنه یوند قوشق عاشقنه آب جو عیمر نر کسب بوستان
 افروز دید کرای یه قدر عیبه معروف خوش قوشی نسنه در
 عتانی ارش وار عیج و ابر شیم و ایب عجم عربدن غیری نوار
 عذر اقر اوغلن عذب یا فون انخی عر درخت ناز معنی سرو

طراز مکسوة

طراز المصوة

العين المصوة

تقا

عربون پیش کش اعرش سرشک بیت عرض انخون تابیلر شمار
 که جنگست لشکر که آید بکار عرب جمعه کون عروس کلون کوکیو
 عروس پرده بر نوع کلدر اعلکون دیر لر عروک بشمیع بودکی
 عروسی دو کون عرب ارکن یعنی اولنمش کسه شمس کیمیه
 بکیمیه عشقه از ملی مشق عقیقه خانکی حلو او بلاج عطار
 بوی فروش یعنی قحلولونه اصباحی عطسه اغشوق عطس
 دامن کوه غفار درخت که بدو آتش افروز نوز عقیقه
 یعنی آغده بالی و یا فود شگری او داوزرنده قوام کتور لر که
 قصصق اولر عکک صفصان قوشق عکک مثله قوه توق
 عالج کره اسب علف یلاف و قور و اوت ویم علفان قوسق
 عککا طایع اراسی علم علم جامه عدر صوبه براغلن صال
 عود جمق و درک و دیق غنبر طب لطف در ایدر لر که ذکر
 صغرنک تر سدر یعنی زبلی در غن تنک عصاران عناضه
 لک عنده کر تکله عنقا سیمرخ عکک او کج کیدن اشک عوفه
 باد و کور لر عورت کشک عشق که شرعا کور عشق هر ادر
 عوز نایافت عوسب او چدرق لوری قوشق عوسج سجان
 دکی عیب جامه دان عیان آشکاره عینت در لر عیج
 بهلوی لغتی در طای معناسنه عکک صغر عکک مثله علزن
 تخ عماری عورت محقه سی و ات عربیه سی عامه دلند عنان
 دزکن و چلبه عکک بز رفانه در کی عیار اولدر که انکه نسنه
 طار تخچون فوزن الور لیا فود کله المقدار بن الور لر عوج

العين المصوة

کین کاه **عید** بپرام غیشته بر او تر که حصیر سازنه بکر عیار کیر
 صاحب عیار **زار** زه و زاده مثل جشن عریده و فارسیه مستعمله
 عی مثل عو **عجه** غایه کنه یعنی قیفنه **عذر** الی اسکله **عطار**
 سبعة ستاره نگ بر سید را کفی کو کوه در **عطران** فروس عربی لغت
 کت بلرنده عرفان تصبیح اولنشد راما اهل فرس طایله تصبیح بلبلر
 و طایله بزرگ اکر چه طایله و قور **لعقاب** طوشیل **علازه** نیزه
 کوتاه مقدار عصا **عمر** یا ش **عقاب** معروف میسر **عنوان** نشان
 نام **عود** بر فروش قوی انجدر بنددن کلور و بر مشهور ساز
 در که چار **عود** سوزش سی غایب بیروده سوز و پیشه
 شیر و بقیه طعام که در بن طاس باند **غار** دفته اغابی و مفاره
غار شراب صبوچی صبوچی ایچن کسه **غار** شک طوق **غار**
 اغزی بیوک کسه **غار** طارطن و تار مار **غار** عورتلر بوزلرنه
 سورنکاری قرجه **غار** متغاش اول کسیر که فلق آخی
 غایت سورلر و کند و فی دوست اول و خالی و مخلصیه
 دیرلر و اکی بوزلو معناسنه دخی کلور **غاشیه** ایراورتشی **غالوک**
 کن کره **غالوک** مثله ییری و دکر می اولن سنه **غال** این که ایچنه
 حیوانلر اولر و کسه چوره سن دولشله یا مجتله یا عدا و تله
 و غلطیدن معناسنه **غالب** قلیشه **غالب** مشک ایدرلر که بر نوع
 بیان کدسک قلاعی کیرید **غاشوش** تخ ایچون قونش **غاشوش**
 مثله **غاشوش** او کدره و طرابه یوزد و تمش دیوار **غاشوش**
 مثل **غاشوش** و **غاشوش** مثله **غیج** چقریر **غیجی** شله **غیشی**

الغیر

الغیر

غیشی شله **غیش** عریده و عجره استعمال اولنور لغت عریده
 اکثر صفر بوغری التده صرقن دریه در لر عجره مجبورلر الکی
 التده یومرجه اولن یزه دیرلر که کوزلرک محتاتند در ترکیه
 صقفا و شلم دیرلر **غوق** کچاچیلن شراب **غنت** ابله **غفا**
وغوتار غلک ابله چرکین و کوبد و فی اندام و فی و فالت و فیانت
غذک مثله غر روسی عورت و حیز او غلن و دبه معناسنه
غزار حذر که چوال کیدر قیلدن **غزار** مثله **غراما** بزنجی دانک
غران اکر ای **غرب** مغرب کوز گوشه سنده اولن ناصور علق
 و قواق و کمش قمر و شراب **غریون** یلک **غریل** قلوبور **غریچ**
 محتش و ابله و نادان و زبون ماوراء النهر خلقتک بر برینه دقتله
 سوکد کدی غریچه دیگله **غرد** خانه تابستان **غرس** تند و تم
 و ملول و ضعیف **غرش** مثله و کرک پاره لری که بیانه اترلر و بهلوی
 دلجه فوشه غلده یگدر **غرات** کرداب **غرق** سبجاق دکن
غرم بیان قونی **غراما** لغظدن تخفیف اولنشد **غریج** یارمه
 آشی و چکندر **غرمیده** ایچری غلغی **غرن** آوارله غلغی **غریبه**
 بانک و مشغله یعنی یا یقرق **غریج** تنور چنکالی و یارمه آشی
غریک فی ندام و آوارله کریمه حنین و زاری و افغان **غرو**
 قرغ و سپی سرنه که اکر بکر و ار سه **غرو** ایونلمق قلی **غرواش**
 اغرشق و بر او تر و لیف و ابکی معناسنه **غرواش** پیشی **غریب**
 مملکتدن ایرلش **غریون** پیش کش **غدا** قصد غرونی بمعنی **غروا**
غرخاد کز صفی که قویر و غدن فوتازا ایرلر **غریب** اولن **غور** ترکه

قزدر دیواره ویر قزدر غش دانه انکور غزال نجبه آهو
 غشک آواره کریم پنهانی بود که از کلور آید غش او غش
 و امرنگی خود و لا یعقل و لم یغشی مثله الغزاله افتاب سید
 غزاله الفی اوله غش بیان تو غشی غزاله شمر غش و کینه وارم
 کیستی یز قزلی اولیان قز غشاک چرکن مخوفت قورقوت
 غنج صولی قلی و چقریر که آند صوا کلور و صوص غلیجی
 صو چقری غش صر غری غفری مثله غنج صوص و شوربا
 و یفورت بکای چون بکد کری یغفه غفده قی غفه قورقوتی
 کرکی غلبکن مشک قاپو و در چغلبکین مثله غلب یکنک و
 از دحام و کلاغ پشه و سقسان و الاله قرع غلت بغه غلتیدن
 غلت او قلنج غلج قبور زه سی و کلیدی و بر که در که اچله قلیق
 اولیه در نسکی و بر بکد که قورلور اچله اجد فی قورلور
 غلج صر و ج آری غلج و غش قحلق غلجی مثله غلج
 قحلق غلجی دغ غش یعنی قح و قلیق غلجی زغ یعنی
 دولک قوشی چلیق دخی دیر غلیو آره مثله غله تخیل غم
 یعنی غصه غمان قوی غمان مثله و جمع غم غلجی قیر غلجی
 شمر بریم زدن یعنی کوز قح غلجی ایش و یلداش و یار غش
 غزالق و کورله شلرت اتم غلجی یعنی غلجی غلجی غصه لو
 غلجک مثله غلج ده غدن غشته اولق غلجی آره یعنی غلجی غلجی
 غصه لو و شمناک غلجی اتم لای و قنار د کوری او تر غلجی
 یعنی غلجی غلجی غلجی غلجی غلجی غلجی غلجی غلجی غلجی

غنج جوال زکین و اصفا نیلر کامیار دیر لوز و کرشمه اوج
 حرکاتله بله جایز در غلج کلکونه غلجی و مثله غلجی اکتی
 یشی غلجی بمعنی موکی غلجی بود د کوری بوجدر که غلجی
 آدی صو قورلور در غلجی اشد در غلجی بلوط غلجی جمع
 اولق و باغ بدایچی تیره غلجی برا و زون حکم اچدر که غلجی
 اکه طنلر امر غلجی خفتن غلجی مال تارا جدر که کافور
 الور و دو یلق دیر غلجی اری یواسی یعنی بال اولن د کور
 غلجی کورلری و آواره غلجی صر غلجی غلجی قبا صبا بیان
 اونی که نه طواریر نه منفعت برارد دشت و بشت قایم سنده
 استعمال اولور و عریان بریمه معناسه غلجی معروفه
 در که ترکیده دخی مستعدر تعریفه احتیاج یوقدر غلجی اصوات
 معناسه پست خاست غلجی زقوت در میان غلجی
 در میان ما کوا اهدر که این غلجی غلجی غلجی غلجی
 اقلق د کوری سازد غلجی بیکی غلجی غلجی غلجی غلجی
 بکرنش غلجی که پاره سی غلجی غلجی غلجی غلجی غلجی
 صوفا لندر دیر غلجی غلجی و آواره غلجی غلجی غلجی
 غلجی غلجی غلجی غلجی غلجی غلجی غلجی غلجی غلجی
 چتکی دعوت ایدر قور مقده استعمال اولور بعضی برلرده
 پس پس دیر غلجی ختی د کوری او تر و فیانت معناسه
 غلجی غلجی غلجی غلجی غلجی غلجی غلجی غلجی غلجی
 مشک غلجی بوقف که آره اورلور و بوقف غلجی غلجی غلجی

غلام زره آتشده کید کوری قصه کوکلی غنچ دوکم و کره عیجن
 یار پر غلشن قره باجق غلیواج دو لیکه چلیق دخی دیر غلیواژ
 مثله غلیواژ مثله غنچ ناز و کرشمه او جاعا و لشکر د الو قیسی
 غنچ نقش و بلک غیش کورت و ستنه سرتنک غیش حصیر قشقی که
 اندن جوال اورر لرو اول جواله دخی دیر غلیو کور لری و
 او آزه غیش برسیه ننه در مشک خلط ایدر اخبار غبار بنویند
 و صبان غت ابله وینجک غت غره عیج دیک او غد ز کونیدر
 غد داکل ضمه سیله جرد و زنه فارسی لغتد بز دیک و لر
 و اما داکل فتح سیله عربی لغتد غد دنگ جمعیدر بهمانینه
 بز مناسنه در بعضل ایدر اور دد کوری مرصده رآته و آدیده
 اولوریم لنور و قصق او غد بز در که اعضا نک بعضی پریده آله
 دری ارا سنده او بر غر فایه بز یک و دبه و تر کردن بر صغیر غر فیه
 پنجه و چردق غرم بیان قونی و آه و ویست غر مثله غرنش اواز
 قوی باشد که از کلور آید از آدم و یا غیر حیوانات بتی که اگر بق
 و آواز سهاک را کونید غرنه مثله غر و غر دبه غر و رال غر غرم
 خشم و کینه کوستر یکا و زرم صلحی که اصلش او غر غر اوزم دانسی
 و قبی و انک معنی غر و رسی غساک مردار قوقی و اغر قوقی
 غساک مثله غشبه مثله غفه قور بق قوزی کرکی غل بغه
 اورلن در و بق و و بچی غشه غبنینه غلام قول و او غلن لفظ
 عربیدر چمنی غلمان کلور اما فارسیده چوق استعمال اولر غلامبار
 غلام طایفه سنه میل ایدوب آله شخول اولق غل غل غوغا و غلبه

غلفه مثل غولایو دیر کلای و تدر و اتکاپی غلبه کلای پیشه
 یعنی لاجه قرغه و بعضی ایدر لر که عققدر و اصمها نیدر اکا قلازون
 دیر لر و فارسیلر کچه دیر لر عن مثل غنک غنچ ناز و کرشمه و چوال
 غنچار فکر یعنی عورتلر یوز لر نه سورد کلای ترکیه غنی کل دکه سی
 و صوفی جیب مناسبه غنجه مثل غنچا غنجال اکشی میقی
 غنر غلبه جمعیت غنره ار محک و سوسمار و بوغنوده خفته باشد
 و آسایش غوت اوتی نیکی کسه ترکیه که شلغم دیر لر غوت صوبه
 طلق و موی آب مثل غوطه غوچه بد نوسا بکی غوچه قون و قوشک
 ار کلکی در غور لشکر غوره قورق و قوزق غور با قورق آشی
 غور و امثله غوزه و امثله غوزه میق قوز غی خوش قین آغی و بر حکم
 انجدر چا جیلر ساز زخمه سن آندن دوز لر و بعضی سلاح دخی ذر لر
 و خوشه غله و قیون قی و صوفی ترکی قوری غوشاد اعینل خوشای
 بشق غوشت عریان غوشک او کندر غوشنه بر در لو چغان
 و بر حبس لر لوتر غوطه مثل غوشه مثل غوشنه غوک قریغه
 غول دیو یا بانی و قیون آغلی پهلوی دلنده مر ازاده دیکدر
 غولین کوتیک غویه بایق غویه زدن بایق بایق فافت فریده
 بایل قارا اسنده تبادل و توانی وار در سپید و سفیدی و بایلو و اوار اسنده
 دخی تبادل وار در تابوت و کی نجشک و کجشک کی و باغچی تعریب
 استساقیل ابدال ایدر لر پارسی و فارسی کی و کاف عجمی تعریب
 استساقیم ابدال ایدر لر بر کار فرجاری نه کیم جیم عجمی تعریب تسلی
 صاده ابدال ایدر لر حین و صین کی و زار عجمی جیم ابدال ایدر لر مثلاً

مطلب
ابدان

لازورد و لا بورد کبی گاه اولر کاف عجبی جیمه ابدال ایدر لر کوهر
و جوهر کی و ماء علامت که کلمه آفرنده فیتی علامت اچون یزر لر
تغریب اولسه جیمه ابدال اولنور بنفشه و بنفشه کی بابونه و بابونج کی
و قارشو مثلاً فاداشتن دیر لر قوشو ملق و قوشو طوق فاجام
انجده قلان فرما و یوقاری دیکر فاخته کون ایوه چکی رنگلو
فایز آمده ایگلر اولمش دیکر فاش آشکاره فاشه مشق
انواعند لر فاشه شین حسن یوسف پیغمبرم فاط کوجله یون
فانده اغری اچق ددیوکاری دارود فافلیته صندق و مانق
کسمه فافیه حصیاتی قال معروف سنه در که بر سنه نک و یان
و اولیا باغین بلک سنه فالاد بی عقل کسمه فالکو فابجی فالوده پالوه
معنا سنه فایحی قی و او قی ددکاری او تدر فالودج پالوده نک معنی
زیر قاعده بود که هر کلمه نک آفرنده های غیر موقوف اولسه تغریب ایدر
اول باجیم قلب لور بنفشه بنفشه کی فام بر لفظ در که رنگره دلا
ایدر مثلاً کبود فام دیر لر شول سنه که کوکر که اوله قوی کول اولیه
و کونه معنا سنه و بکیش و بورج معنا سنه یعنی دین و شایع
بود که بولفت و ام دیکلمه سحر لر لکن و اوله فارا سنه تبادل
و تراجی وارد فانه چوی که انجک یا رخنه قمر یا رخنه چو و در کالت
قور لر بوجله کی و جوال اغرنه صوق قاری سوری چویدر و قو
اردنه قور لر حکم اولمچون فایند بمعنی بایند بایندن لفظن تغریب
اولمچون فایان اول او تدر که قزل چچکاری اولر طاعلده حق اولر
ایق قوغی دیر لر قوی معروف سنه در بر سله نک جواز نه مغی

کلمه نک در لر فاقوس فز فقیل مومده و جاقره اولن بق ایلکی
فتنه مثلاً فاینج نقاش که آنکله قیل نوار حبسته در لر و جواق
مشقی فتح قونج فتح مثلاً فاینج از نکلدر که یوزده اولر
فای بشقلمه سار و معنی سنه فخت کسب ایلکی فح دوزق و تورو
فخم شکر چین یعنی ساچوسا جدر قاری سنه شکر اولن لفظ اولن
دو جق آندر که بر آنجک اوجیه زیاده من بر کیدر لر که در لر فرنگ
قوار دنه قود قاری انجدر و اولن قاتی فرانک اصل قانون
فرنگ مثلاً فر قوت و رونق و فروغ دولت سیاست و طراوت
و زیبایی فرا کرو و قوشو یقار و و تحسین لفظ اچون کلور فراور
او اچق یلدر لر فراز جمع اولق فراز و پروانه فراخیزه امکلر فراستور
پرستک بمعنی قرفوعه که مشهور قوشدر اولرده اولر فراش پروانه و چک
پر لری فراش دوشیچ فراش توپی آر پرش و استمه در سنی لر زه
عارخی اولن کسمه فراشتوک قرفوعه پرستو معنا سنه فراشتک مثله
فراشتو مثله فراغ فراغت معنا سنه عزیمه فارسیده صوق قیل
و خالی دیر فراوش او تدر قرفوش مثله فراوان فراویر زنجی و پرواز
و در مجبوه العارفین کسرتی میگویند فراوشی او تدر قرفوش فراز
کرورک فریه سمر فریون بر مشهور دارود در فرنی مثل فریه فریه
بمعنی پریم فرت بزار سی و اور بجک ایق فرتوت پر حرف فریم
عاقبت کار و فایده و یار دیکر فرخ قوتلو و مخلو فری کیک
فر فار سارق سابع و چین اقلیمده بر شهر کسیدر و ترکستان
بر تخانه آیدر و بت معنا سنه بعضی ایدر لر بر شهر کسیدر و ترکستان که

انده مهر و لاجوق پیرا اولو اول شهرده بتل چوق اولر شوق ایدر لر که
 بتل اول خوبلردن کنایت درست بوقار در ساده رویان بسی
 چنان شهر مردم بیند کسی فرخاش آشکاره و جنگ صواش فرخال
 سارق ساج فرخ چیل غایت زشت صورت فرخسته برآشته
 اوزادیا سورندی فرخش طوای قنایین فرخسته مثل فرخنده
 بختل فرخنج آواز زشت فرخو باغ بود مق و کلر مونس فردا
 یون فرم دلتک فرخ شطرنج اخلرینک بریدر پیاده دن بیوکل
 فرزاده ذوال فرزام لا یقلو فرزان حکمت علم فرزان صاحب
 حکمت و دانش فرزد طرفه فرزند او غول و قور فرسای قوتلو
 دیو و فرسودن لفظن وصف ترکیبی در فرتر اگر فر دادم یارنگی
 فر داینه مثل فرین مثل فر فرزه کیه سبز فرسب و درو تیر
 عطاران و قونک و قوشی فرسطن بیوک قبان فرسک اولی
 بیک دم و آتی بیک یق در فرسکسار فرسک نشانی چون بایل میل
 فرسکسار مثل فرشتو قر لغون فرسک مثل فرسک کج بتر اوزم
 فرشید و رد کشت شاک بر او غلی سمید فرغانده اغشته فرخ
 صمشق فرغز اواق اگر کل که ایر مقدرن آیروب جقر لر فرغند
 قور و پیر سنه و صمشق فرغنده ارپه ایله بغرای قرمشک فرغو
 بمعنی فرغو فرغوی طغانه بکر بر قوشدر و تیه و اولر اقا طغاندن بکر
 فرغول اشقی خیر انگ فرغیش کر کل سکیوب صرقن پاره لری
 فرغو تیه و فرغور مثل فرغه طوره فرغین بر پیرم فرغ
 مثل و بنفشه فرغیون ادویه در فر کن صواغی و یکی ربق

مطلوب

فر کن مثل فرم اش آخری و غصه و فروماندگی ز غصه یعنی غصه دن
 عاجز قلمق و طار لغتق فرمان بویرق فرمان بر بویرق طویجی
 فرمانیج آغ پیر غن فرموده خدا فرض اولن اعمال فرمین غصه لو
 فرمناک مثل فرموش بمعنی فراموش فرمان اصل سور کتس
 اشدن و علمدن غافل یعنی ابله نادان و امر غش و اغر لغتق فرخ
 ال و اتیق چرکی فرجام عاقبت کار فرجک اغر بصمق فر دار
 مرتکب یا ز اوی فروان مثل فرودین مثل فرودین و باد دبور
 فرودین الیا زایی و ایکل کچی کوئی فره فانک کسه سیده فی
 لغتد سایش و زیاده کی در هر کار و سایه فرخنج کو کلک چاپنی
 و اول دکل که باتور لر کو کلنوردنی کسر بر کن الی و لور
 عربی عکس لر فریایج مثل فرخت صیغه ماضی در ادب لری دیک
 اول فر مینج یاد بلو و دکل طوار فرخسته جاذ و لقی نیست ادب
 و عقل و مثل فریایج فرمند خردمند فرسک ستر و عقل و ادب
 فرسکی معلم که او غلجقر تعلیم ایدر فرسن اوصلی فری افرین و کینی
 دیگر فریاد مدد و شیون فریاد رس مدد ایر سنجی فرید بر نوع
 اویند و در یکانه یعنی صد فدرده بالکوز اولن احو فریون ضلالت
 اوزرنه جمیع اولق فریده عجب و کبر و نازل لغتق فرموده خدای تابید
 کردن است فریه نفین و لغت فر مردار و چیل و یالک
 فرزا کن مثل معنی زشت و کبره منظر فرتر کیهایی باشد سخت تلخ که
 در دشمن را سود کند و او را کیه ترکی خوانند و اگر کوکی فرتر
 مثل فرغند صمشق کبی و تدریبه طولش سه قور و در فرم غصه فره

قد بوی قدح پیا له بریدر قدیر قوری ات قدیر چلکده بشن
 قدیم پیش پای قراب قبه قوق وکلند رویوک شیشه در که عجمه انگلیز
 شرب صغرا صاف اولشود یوز اسیر اس قرانیا قزجی بعضا اوزدر
 ددیروز عکدر قدحانیک خزان قزجی عجمه سف ددکاری موضع در
 قزجیا کباب دیدکاری دارود در قزجیون مثله قزقان مقل پنجه نو
 لنان اعج پاره جقلری قزجور بریان خوارزم شمار چار یا زامیکو
 قزیا سقل پنجه بونان اچه پاره جقلری قزجیه اورددکاری عکدر
 قزیه قوش چکر غسی لفظ عربیدر بحر الفرایب مذکور اولدی چو بیان
 اولدی قزق قوزق قزط تکلف قزاق قزخام ابرشیم قزاکند
 بر قزاقاندر که پنبه و ابرشیم دولش در جنگ کوندر کیر و پورغان
 وستان مفا سنه دخی کلور قزله سقسقان قزیل توت قزین
 ابرشیدن اولن سنه قسوس حرمسقی اول مرشددر که پوشول او
 دیر لر قسطا پس لوق بوده است ایشان دو حکیم بوده انداز
 یونان قشاق و قشاق قصاب نای زن و ات صابحی قصب قش
 بواکی لفت عربیدر قصب عربی قشدر فارسیده قصبه دکلری
 عورتلریا شکره اورتر لر عصابه لفظن تحیف اولمشدر قصبه
 شهر اورتاسی قشیب نیزه و شلخ درخت قطایف معروف
 عجمتانه بر سنه در که اتمکدن ایدر لر عربده اولمزدیو قش
 ایلدیکر قشهر معروف دامله دیکدر قشری بر نوع اچه در قفا
 اکس سله قفس جگاه مرغاست و جزان قفسی مثله قشیران
 کتران قشیر بجران قش کریم ویکرنی دیکل و او او غلجه قور
 قشیر

در او آورده مفا سنه دخی کلور قزاقو صکاف ویلاق قزاسک
 صیان و صیان طاشی قزاسک مثله قزاع آغز قزجی قزاقان شر
 وان ولایتده بر اصل صالغوندر و خوارزم لفظنده مؤث مناسنه
 کلور قزاق بحر اچه قزاقان رویو عورتلری القلقبان هواندی
 یعلم خوارزمه و سوارض عربیدر قزاع صغیحی قلمی قلمای
 قزقندر بر چس قزقینس قره بویانک اخی قزقطار قره بویانک صابو
 قزقنت قره بویانک کی قزقندر مثله قزقینس قزقینس قزقینس
 قزقاندان قلم لظری قلمونیا چام صقزی قزقندر بحر دقلی بر طاش بی
 سنه در که دیکره کیر قلیوان آتش برست قزاقه طوار بر خلیج
 قزاق ز جغزه قزقینس سنه یوز قزقینس اشجیلر اشلور زرم
 قودقلری سنه و بر ایدر قزجی ناز و غمی قزجی غمور عاقبه
 ترکی معروف قزاق قزجیون مثله قزقندر شکر قزقندر نام شرفقار
 چل سزار دینار و یوزیکری رطل قزاق اوت میش قوردی قزاق
 هندوستانده تختگاه اولن مملکت قزقینس صراحی شیشه قزاقانوس
 قزاقانوز و بر خلیج و قزاقان کار فرمای عدل و سیاست قزاق
 قزاقان قاطعه مشهوره قیسوس بعلق قیسوم قزاقان چکی قیولی
 بر نوع اقی طقدیر طباشیره بکزر اما حقیقده طباشیر دکل بعضا ایل
 نقل ایلدیکر که اکی در لو طراغک دیدر بری آغ او بری قزاق قیا
 شیردان و کپ قزاقه معروف قزاق مصر ایل قزاق بایر و ناز و قزاق مان
 یک خزان دیدکاری اوتدر قشمت بخش قشمتی نه سز قشمتی ادم
 اولدر دخی بر نه اولدر مک قشمت افسانه و حکایت قشمت بر قشمتی در

القاف المکسوف

قافیه سی و لم طلی اولیه **قار** او جلله و یانین اوین **قندیل** معروف
قنار زنجیره **قیر** زفت عوام دلدن قار لفظنگ مال سیر طیلر
 بویله تصحیح اتشد راما اربابفت قره صفر در دیر یعنی زفت و کار
 توقفه در تکراری او تر **قیراط** یحیی دانک بعضی بر جکر دکر دیر
قیمت بها **قیمتلو** بها لفظ شله در **قیمت** ات قیمت سی **قیوان** کن وای
 آسمان و شرق و غرب و کوه قاف **قبا** قبه جی و یوز بالیا یعنی قبه
 معروف کن **قیمت** ک **قرب** لقمه قور جی الف **قورطه** شکل قمتان
قوت کر کردن کلاه و قورقل **قوراس** غایت بد **قورطه** معروف
 ادویه **قوراشه** بر استم در که آدک توین اربرد **قسطا** بر حکمک آتید
 توفانک او غلیر بعلبکدن قوبدی مامون خلیفه زمانده کند و دلدن
 و یونان دلدن ماهریدی عالمیدی **قوسقن** ایرک قنجه آنگ قورق
 کچتر کیده دخی **قسطا** قوتاز که آنگ بویننه امر **قصب** در کن
 اینکی و اول یلدرزک اسمیدر که جری بر جیلد فرقدان او ترسانده در
 و فلک دوری آنگ و زرینه در برابر لرد فلان قطب فلان ای سیم
 دیگر و در جال غنبدن اول کسبه در لر که عالمک تصرفی آنگ اندر
 حق سحر امر **قفل** کلید **قفه** باغچیلر **قفس** بر قوشک اسمیدر
 هندستانده شکو جزیره سنده اولر ایدر لر که یکیش و بورتیک
 اللی دکی ار هر دکندن قویرو غنجه بول وار دد عری تمام اولیجی او
 دوشر ریغ و کند سی اول او دکنک زرینه چقر آنگ بشلر بر نیک
 دکندن بر در لو او از جعفر و قشکن اول قدر صلر که یلندن بر اوت
 حاصل اولر او دو یق اول او تده کند و بله نیار کل اولر آنگ کلندن حق کما

الفاظ غریبه

بر آجل این قوش دانی پره در **قنوس** و **قنوس** مثل **الطیغ** نماید
 بچقنوس بناله افغان **سوختم** خوشیش را در آتش عشق دیگر
 اگر ماند هزاران سال **قنوس** **بسوز** دزار زار آفر با قنوس دیگر
 بنیام از کشت ای **دلموز** آزار **سوزم** در آتش قنوس از دیگر
بسوز بناله ای شاه دلموز **کنون** چون قنوس خوشش سو **قوله**
 یق یوالت **قل** **واللای** بر نوع آنچه در که عجب اخلاصیه در **قمری**
 معروف قوشدر **قش** بز جیلر ششی سنی اولدر که دار حق اغزلو
 برداغه یاغی آنکله قور لر **قله** کنه و ملخ پیاده **قنا** خیر و ک باشد
قندز بر معروف جانور در اکثر صوا **قنجه** اولر **قندس** مثل **قوج**
 معروف ارکلیون و مرد جاهل نادان **قور** زبان از یک سر کرد
 کویند **قو طیل** یتیمش ایکی مثال **قول** کاغنه معناسنه یعنی آغ قور
 و قور قوردی و کوه دد کلری قور دجغز که کیسی بر سلاک ایر **قولنج**
 مشهور مرضد عر **قورم** شکل و ایچی طلو قش **قستان** معنی کشتا
 یعنی طفل و پیشه کور ارمان **کاب** کا و عراقی و بمعنی ک **کابج**
 صرجه برقی و بر زبندر که اول او ترسانده امر لرتا کو کر جین و آنگ
 انده یوری چقره لو استعاره طریقله هر قوشک یواسنه کابلیم دیر
کابنه کوز چشم معناسنه **کابوس** غریبمتی **کابوک** توقیر دلیجی بر
 فوللق دیر لر و مطلق قوشن میرد لدی **کابیله** مامون که انجده ادو
 دو کر **کات** بر شهر آیدر **کاتوره** مثل کاتوره **کله** جام آغی
 و سله **کیت** یعنی کاشکی معناسنه **کال** قاش و آت خانه **کچه** بولج
کاجیره عصفور تخنی **کاجره** مثل **کاجیک** بل عقیقه سی **کچک** برادر زاده

کلمه غریبه
 و ما بعد م الالف

کاج کشک پاردق و تماشگاه و تفرجگاه که باغده یا پیش اوله
 کافینج تکل کافول الابه صفر حق که چکره صفر جعی در جرجان دلیجی
 کارایش و اکن کار کاف عجمیله ادا ت مبالغه در صیغه ماضی که فریه لائق
 اولور مبالغه فاعل مناسبه برورد کار کبی رت مناسبه و افرید
 خلاق مناسبه و گاه اولر که مرصیغه سی فریه لائق اولر امر کار کبی
 غفور و غفار مناسبه و اموز کار کبی کثیر التعلیم و کثیر التعلیم مناسبه
 کار افول ارغادی ایشیله یلیجی کار آگاهان جاسوس کاران یو یو قافله
 کاروان مثله کاربان یو یو کاربان قونجی او کارتنه بوی اوئی کار حکم خیار
 کار دنجی کار دان غلدار و ایشی یلیجی کار و در خرابی و بیات نشنه
 و صندی قندسی کار جال قوش او جاسی و نام مخفی است کار دان
 ایش سورجی و وکیل کارزار صواشیری کار ساز موافق و ایش دوزخی
 کار فرمای ایش سورجی کار گزار وکیل کا کر بدورم و تولوس
 کار ناما رنک کار و حرابی دیکری قوش میرده سی که غلور دندر
 و خرابی چکی کچ بال کار زول ترا و غلنی کارین او غون قتاب مناسبه
 یقی پراکنده صو که جک بر کار کرد ایش کوی کارین اراق کار
 صندی که آنکه التون و کش کسر و زلفر لر و جمال مناسبه که
 ترکجه کردیر لر فارسیده کار دیر لر و ترک دخی دیر لر و اینلر که ایچده
 قیون قیشلر و یو یو قونر کار آفرنده زاء عجمیله شیل مناسبه
 و شاشی دیر لر اصول مناسبه کار ز بر آغردی کاره کومله کیشا
 و صیاد لر اغلردن چتر لر و آلاجه دخی دیر لر و بعضیله سیایاندر
 ددیله و دخی شول اغلردن که دزغنه قرش و قورلر تاکه آنی کورلر

اورک بذاغه دوشه کار ره تخم عصفور کاجیه مثله کار ره بقیه
 و عصفور کاس لکوز فوک مناسبه و یقی بیوک جام در که کاشانه
 اولور و یقی بر دق و طر قدن با فو و اغلردن دوز لر قولتغه صغی
 مقدار اولر دولو ساغده دخی دیر لر و یون بورن قوشنه دخی
 دیر لر و قوشنی کاسه لیس اکتی کسه یقی چق یلیجی دیکر کاسه یو
 لکوز قیلی ترکجه فرجه دیر لر و قدردک و دکنک بلی و اندرک یقی قلنه
 دخی دیر لر کاسنی بر نوع مار و لر و کینک چکی و قش کاسنی تخره
 توق دید کیری او قدر کاسوره تنوره اعتدال بولیفین صواوردی
 بر که باردیجی دخی دیر لر کاسه چق کاسه درویشا عجمی قصه المسای
 دیر لر بر چقدر که بر جانی گوگرد حلقه سی وارد در کاسه سیفای
 کاش چق کاسه بن چق کاسه کر مثله کاسه باب معروف کبدر کاسه و
 بر اریق آدیدر کاش بمعنی لیت کاشکی مثله کاشک مثله کاشانه
 حجره زمستان و شامشین و جای صحت کاشخ دشمن نهانی کاشغر
 نام اقلیمت کاشفته بمعنی آشفته کاشیم بر او تدر اکیله لایتنده
 منکر دیر لر کاشو قوشقن کاغ میگردن یا عرض کاغ معروف
 اوستنه یز ویز لر کاشغو آغ قوردی و کوه که قاشی بر خراب
 و هلاک ایدر کاشغه مثله کاغ جابل کاف برق و امر در و اسم صدر
 و وصف ترکیبی و لاف مناسبه کافلو بر قوشدر بعضیله ککلو کشدر
 دیو نقل اتدیلر و بعضیله ککلو دوشمشدر کافور معروف دارو
 هندستان دن کلور بر اغلردن ترشی ایدر دیر لر اولر که چتر سوق
 اولور کون زنگی و لر و کافور دیر لر و یو یو یقی ترکجه در لو اولر و لاشی

سرنیسیا فوه فشته بریره منسوب بر یکنه قتلغ مایل و او بر درو
 دانی کافور باجی در ربا جی دلو بر شهره منسوب بر غایتده آغ اولر
 بعضی دیکر که اول بو تک سی بر باج ایدی که اول بر پادشاه در و بر درو
 غلیظ قرار قا اولور و بر در لوسی دخی اغاجله قرشق اولر و نلر
 مصاعد اولر باجی اولر **کافور** سیرم آغ سیر قلی فسکلن که عریجه اکیان
 دیر لر **کاک** مردم چشم و ماوراء النهر لغتده مردم معناسنه در
 یعنی اردیکدر و یکسماط و یک معناسنه و خرد یعنی کوچکی مردکنداد
کاکا یعنی مردم و بنده بندی **کاکل** زلف مسلسل و بر اوتادیر
 غایت اجیدر عریجه قلام دیر لر **کاکنج** بر نوع ایتازی **کاکته**
 مثله **کاکیا** اورجی اوکی **کاکیان** عصفور تخمی کال خام میش و صنوبر
 محقق و کز لو کتمک اسم مصدر و وصف ترکیبی امر در **کالا** قماش و ات
 خانه از هر نوع **کاله** مثله خریز ققام و یق بدرگی که اگر لر و زیانفا یدری
کالاگو بندده بر شهر آدیر **کالبد** قالب معناسنه و کب معناسنه **کالبدیا** **رانه**
 رنده لی پرورده و رچل **کالفت** آشفته **کالک** قانونک و قریز کفای
 و کوشی در و کلک معناسنه بشقی کبی آباغه کیر و احق معناسنه **کالم**
 ار کورش عورت معیار جالیده اول عورت که اری اولر **کاله** دخی
 وار مش اولر **کالنگ** سم تراکی **کالوج** صرجه بریق **کالوس** ابله و بون
 و احق **کالیا** دولک **کالیار** مثله سالیار که اغردن آفر و توکرک
کالویه سرشته و حیران **کالهدان** قماش قوتی نشه صندوق کبی
کالیده از پیش قمرش و یق ساچلی و قورجی ساچلی **کالیف**
 پیش ساچ **کالیو** ابله و احق و بون و یار مسق و سر گذشت و کوللو

و شول کمنه در که کند و بی دوزر قوش کوزل کوشتر کوزل کوزل ضو
کالیوه مثل کالبد و احق و بون **کام** کاف عجیله فطوه آدم معناسنه
 و کله اغزا و سق پانده طق و کوار نزه **کام** کاف عربیله مراد و تنک عینی
 یوقر و کله ایج جانبدن و اول انحر که اردنه دوشتر قوی قیر قلی
 وقتن بعضی شخذه کوار نده طعام کاف عجیله دوشتر **کام** مراد
 سورجی و کند و مراد کله اولی **کامکار** مرادین بشلیجی یعنی غالب مطلق
 و قهار **کامل** تمام دیکدر **کامی** بر نوع کر که **کاموش** صوفی
کامون رازیان **کامه** هر نشه کیم کشی در و کشی پرورده اولور مراد
 معناسنه و بعضی خانه در دیر **کامه** **بوده** نان تک شیر تازه و بازار
 باذ ویه چل روز باقیاب میگرد اند و اورا **کامه** کوندر **کامیا** مراد
 بولیجی **کان** معدن **کان** کاف عجیله جماع معناسنه **کانا** ابله و بون
کاناز بن فوشه **کانگاه** گرد کلک گردک خانه معناسنه **کانور**
 غله سپری **کانون** در مردن بقردن دوزلش و جاق و کوسلو و جانی
 و ایک و لی و اعز آدم **کانون** اول انگ قش ایی **کانون** نا آورته قش ایی
کانی قوجغه قابل مستعمل عورت **کاو** کاف عجیله صغیر نور معناسنه
کاو کاف عربیله نشت تک صیفه امر و وصف ترکیبی در و بهادر معناسنه
 و تخشم و مصدر معناسنه دخی استعمال اولور **کافین** العار فین ده اف
 واقع اولشدر یعنی **کوکاواک** مجوف و چورک قوز **کاواره** بشک مثل
 کهواره **کاواهن** صبان دمری **کامیان** صغیر تخ و آسک **کاوشتم** اوکوز
 کوزی چکی **کاودم** بر نوع پوریر **کاودشتی** صغن کیک **کاوش** سند
 صحنی ظرف **کاورس** داری که حیوانت در **کاورنگ** فرید و تک اوکوزی **آدیر**

وکرز معناسنه **وس** نروده و زبان صغرد لی دیر کوی اوتدر
کا و زان مثله کاوشند او کدره کی ویش صوصغری کا و بختین
 ضیار کا وین کا بین کا ه صمان و کا ستن لفظن صیغه امر و وصف
 ترکیبی کو اسم مصدر **گاه** کاف عجله وقت و زمان معناسنه و تحت و
 و قیو مجید پوشی و کو یو معناسنه یعنی داماد و اسم مکان معناسنه
 تحت کا ه کی حاصل کلام هم اسم زمان هم اسم مکان معناسنه استعمال
 اول نور و جابه و منصب **گاه** و اکمل جوی **گاه** بن اگر و اکبریری **گاه** ربا
 مشهور و معروف صمان قبی بر اچکی سی در دیر لر عجم اول اعجه
 حوزه دیر لر جاء مهله ایلد کره یقین یرلرده دکره دوشد کر
 صویی دو کره قتی لنور طاش کی اولرگاه ربا و **گاه** ربا ی مثله
کامش اسم مصدر در اکسلش اکسلک معناسنه دخی طور یعنی مصدر
 معناسنه و بر ضرر که کشی اکسلر **کامل** صمانلق **گاه** ریزه شول تودر که
 ییلد مکون زنه کتور **گاه** کشان صمان او غروسی دکلری یلزد در که
 حاجیلر یوی دیر لر و ایدر لر انده یلزد لر جو قلفدن شویله آق کورز
گاه و وقت و وقت دیگر **گاه** کل صوابا چخی **کامیه** حاش طوار
کامل است کا هو مارول و صلی **کا هو** و بشک کاینه کوز چشم
 معناسنه **کاف** لاف اور مق و او زدن ایچ یانی **کبا** عود ایچ و سپندی
کباب معروف **کباب** مشهور دار و در **کبان** یعنی قبان **کبت** کال
 اروس **کبج** بوغزی شمش طوار و کوچک شک احق و محب و بهر
 معناسنه **کبد** لرم و تو قال **کبر** کاف عجله و سکون بایله او ده **کبان**
 کاف و عجم مجوسی دیر لر و مطلق کافره دخی دیر لر و جقال معناسنه و کبر

الباء

معناسنه

معناسنه که بر او تدر ترشی ایدر لر **کبر** کاف عربیه بر اوت ایدر لر **کبر**
 دیر لر **کبر** بیوک عظیم سمر معناسنه **کبت** زمره غره و لی **کستو** مثله
کسته مثله **کیش** قون یعنی قونیک کلمی ترکیده دخی مستعمل **کبک**
 کلک دیر کوی قوشد **کبک** **کری** کلکلی غایت کورنی و نادان و مارول
کبون نادان و مارول **کبون** کو کر چین **کبون** زباز بریده مکتوب الت
 کو کر چین **کبون** زباز کو کر چین **کبون** کو کر رنگ **کبون** بر نوع و جکر
 صوده اولرانی باقی یر بر نوع اور دکر **کبود** سورقون آغی
 و شمشیر آغی **کبوس** اگری و اخر **کبوک** مثله **کبوک** جای مرغ خانکی
کوک بر قوشد کر کند و جندن ارکلی او لر غیری قوشدن یاوری یر
کبوله کابله هندی **کبه** بجه **کبی** میمون **کبیتا** اق حلو و بشینه حلوا
کبنوره گفت کو و تدر و حدت و خشم غلبه سندن **کبود** **کام** قاکل دو قلی
کبود **کبود** کی قتی کو **کبیسه** کسور دن جمع اولمش ییل فرنده اتر
 دقلری کونلره دیر لر **کیبک** بر او تدر صرو چکی اولور دو کون چکی
 دیر لر **کسیله** مثله تخت پادشاه **کتره** حربه هندی **کتران** معروف
 شنه در که اگر لر ایلک بدوب بز طقد لر **کنت** **کنت** آری معناسنه
کنج کشکب **کتران** قطران **کتره** بزه پاره پاره و یر تلمش و یر دنگ
 صغیر که اول دکنی دوه غایت سور یر طاهر بشنده اولر لر **کجه**
 کون دیر لر و بر کسمه دخی معنی سوز سو یلیه **کزه** بزه سو یلی
 دیر لر و کلبه دخی دیر لر **کک** طاعن ارکی **کتمو** جحق که دغره
 دخی دیر لر **کتور** تخید قوت جحق بیوک **کسید** **کک** کر نه و اول قلابه
 دیر لر که آنو کله بوز چیلر بوز چکر لرو اری معناسنه و بهر معناسنه

الباء

الطایف

و بموجب **کجک** چنگال کپین باشد و در **لرزان** داد از فیضی است
از قوس قرع کجک بدشتن **کجابه** محف **کجاوه** مثل **کجری** هند طامل زرد
کتال روسی ره یعنی زن باره و محنت و جاش کدیر لرز
پیشته اوله یعنی ایش کون شلیوب بطل اولب یوری **کتاله** مثل
کتوم معروف کتوه و اتک بی التره بی طری **کجیه** کرچی **کجک**
مثل **کجله** سقسقان **کجول** رفص ایدر کن کوشن اویتق و توه
اوینی یعنی جور جوای بی **کجول** کج و یلوه قوشی **کج** قناره میخی
کجین اوکنه اوینی **کجی** سپر کواوی و قره بویه **کخشه** ارشته کوفانه
معنا سده در بهلوی لغت **کد** خرا خرا و ندر خانه و صاحب خانه معنا
قال العلامة فی شرح القانون **کد** بالنسبة الیهلوی معناه البیت
و خرا معناه الرب و کد خرا معناه رب البیت و قریب معناه بمعنی
الرب فی الامور و الذخایرة معرب منه **کد** یوضو و فیه و فی
کدای دلخی خانه زین و چار داق **کدای** چار داق التره غی او
کدبانو اولو خاتون مردم زاده و محرمه چوق کابل اوله و هراده
کد خرا اول غور و اول دمرد که نقاشان کله نقش برداشت اید
ارایش ایدر **کدک** معنی منسوب باشد و ان آهنی باشد که نقاشان
نقش را بر و پرداخت کنند **کدک** شیردان کاف عجیل و فتح دال و سکون
کاف عربیله در **کد** و قبق **کده** اسم مکان در میکده کبی و خانه زین
و دجک که بوغزده اولور ششمه کبی صفرگاه اوله و ایلک ایدر و کام معنا
مراد در و ای اوجنه دخی در و و متا کد ندانه سده دخی در و و کلید
ندانه لرزه دیر **کد** و **کد** کبی بزرگ معنا سده و کد خرای خانه یعنی خاتون

الدرال

و روز کار معنا سده **کد** کدای بی معنا سده یعنی دلخیک کسکاف
عربیه تشدید ایدر معنا سده و توان و طاقت و فرمنا سده **کد**
بالتحقیق و بالعرفی صاغر **کد** بالکاف الفارسی او یوز و آدا شرط در
و اوله بر همه کتور سدا کردنی دیر و آدا فاعل در کوزه کواشکر
و کفش کبی اصله اگر لفظین تحیف و لغشدر **کد** ایخو **کد** تشدید
الراء و تحیفه حجام و فساد **کد** اگر حجامت ایدر و فان ایلی **کد** راعه
قرع که اتجیم کله معروف **کد** کد چلو قوشی و یوز قوشی **کد** قراک
یعنی کنار **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد
و بیون بوران قوشی **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد
یلان کبی بر جانور دقه حق ایلاری و اردر تیز یورر **کد** کد **کد** کد
و **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد
یعنی قوشی چندند **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد
بر اولوی که نسبت ایدر و ب معروف **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد
معنا سده و کد کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد
کد کد کاف عجیل و دخی دوز معنا سده **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد
پشته اولن یرو صحر او طاع اتکی و دره کوه بان **کد** کد **کد** کد **کد** کد
الایچی کشتی **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد
او **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد
کد کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد
فلک و عرب و جوق **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد **کد** کد
فضویه عرشک اسمیدر شعرا گفته و بار سایان دیکر **کد** کد **کد** کد **کد** کد

الراء

مطلوب
اگر و کد

رخ دوستان تو باد اسپید دل دشمنان تو باد اگر ف
 کز لک صوبه بچق و قلمت اش مناسبه دخی کلور جای تا قلم را خست
 نتراشد بکرت پیر نرود بر مراد دل قلمش خوش نباشد بکس
 تا نکران صفت سکا شود از کنی درشتی پاک مکی قلم را توان
 روی دفتران خراشیدن کرم حوصله و صول کنارنده بتن سبزه
 دیر لکرم قرامق پیشی کز مازل یلعون ایچی کز مار و مثله کزن
 کز با سودن بر نوع در کزن تاج مرصع کز بنو بصره بانی کز نکو
 مثله کزن امر عن اونی و کوجن قوشی کزن قیا و لغی کزن
 قوشی قوشی کز وان بر او تر ترخ قانی کی قور کز و نی پاردو که
 دام ارشی رود با غلری کسی کز و نی قش و کزه سرکه ده جقر
 بر در لو طاشد در بعضی مره انوا غندن در کزین فروش قرار
 کس کس کست کست و کلم کست چرکین و قیج بر کوهر در که
 رکی کو کز قریل مایل در کسنی کاسنی لفظن تخفیف اولت در
 کسنی تلخ قره فوق اونی و کینک کسی بر کسه کش کاف عجیل
 نازک و ناز و شیوه و شادمان و کوزل کش کاف عریله قولتق
 و بهلو و کشیدن لفظن صیفه امر و وصف ترکیبی کشا کش خلیش
 کشا و زرا کخی کشان چکلور کشت زشت و شور و ابلک کبی
 بر او تر بر بر نه طو لشر کشتی کی سفینه معناسه کشتیان کی کشتیک
 کی لک کی پری کشتی کز کی دوزجی کشتی بهلوی دلزده ناز کشتی روی
 لقوه زحمتی کشتی بر نوع اواق مندر در بر نوع اوقدر کشتی حال
 کزینک بانشی که بی غیر تر در عرجه دیوسن در کز کشانک ایسن سیر

السبک
 التیف

کشش

کشش چکاش و چکلک کشف قلوبه و یق بر دق کسک کش که
 بندیدن ایدر لرو جلاهلرک بز و قزین بزی کوکلی عجر چنر در لرو
 کشکاب ارب صوبی بر اصل شرت بر کشیم بر انکر که بای چکلک
 ایدن کسه لرغ طاشدی زخیره بر کز لردنی بر حکم ایچک لکندن یا قتل
 کور چکر لردمان ایدر کشکک معروف شد کشکین ارب و قبله
 و مرچک و داریدن اولش الکر کشکینه مثله بتمش بغرای در کز نش
 قور لکتر کش چکان یعنی جوق و باش قلی و جوقا فیدر لرو بریندر که خما
 چونین اورلش ولر که جلاهلر استعمال ایدر کشته بر جق کشنی مثله کسه
 کرو طار بلنه چکلر کوی ایب و قولاک و یوک اوزرنه چکلر کوی چنر قولانی
 و اوزادیه چکلش چری و خط کشنی قولاک کی یقار لشی اب کشید
 یگ کر کی یوزی کر کی غیری مننه کسه خبر زد و معناسه کباب شوم
 و بهارک کعب بیت الله کف عرجه ال ایاسی فارسیده بک معناسه
 کف محنت و شدت که کیشور کفت جتلمق و صیفه ماضه در و مصدر
 مقامده دخی استعمال اولنور کفتا مثله کفتا سر تلان دد کوی جانور
 پر چیلد ندر عرجه ضیع در لکفت خراسان لفته کبوتر معناسه در
 کفی لیز کفک معناسه کفیلر مثله ایت بالغی و پر بوسی کفیلر
 مثله کفی بمعنی کچه و قش کفک کفک کشش بشق کشیر لکم
 و قوای و قورشون فرشتی که اذن کلدر دوزلر کفلوک اسکی برک
 کفیکه معروف نسه در آشوک کمن انوکله لور لکفل میان دوسون
 کفیلر که کمن اولیه در قاری بز دیر عریدر کف کشیک که فرین
 صوکید و مطلقا باناتا کت یعنی و قوز کیند جتلمش کفیه مثله

صرغ
 الفاء

کل معروف علتی که بشده قیل بقر اول علتی معلومه دخی دیر **کلاب**
 مثل کلاب **کلاب** صیان طاشی **کلات** شهر دن طشه اوله دیر
 و بیک او زرنده اولن قلوه کرک معور اولسون کرک خراب و لشو و طاع با
 دیر و طاع با شده یول و بازار کو به دخی دیر **کلات** مثله او جی معانی
 و خانه میغوش **کلاب** صفر قوتی و طایو صفری صحبتی ایچیل طلو
 معانی **کلاب** سقسقان و کرچشم **کلاب** صیان کلاش کف و پیش
کلاب شکره مثله **کلاب** قوزغون **کلاب** پیشه الاقرغه **کلاب** سیاه زاع
 یعنی قوزغون **کلاب** معنی کلابه یعنی کلاه **کلاب** دپه اسم عامه کرک
 آدمی اولسون کرک طاع اولسون شاملدر **کلاب** قبا و بیوک **کلاب**
 کلاه بعضی التندی دیر بعضی او سینه صار لن ایچک دیر **کلاب** نتر
 بیوک رک **کلاب** تازش چقر قی قیج **کلاب** بهزه سوز **کلاب** ایچک
 یومنی ایچک صار جی **کلاب** قحلق **کلاب** او دن قلان جانور
 و هر بدن بیزار اولش و معیار جالیده قویروخی کسک لشک در
 و اول جانوره دیر که جوق یشامش و اشیدن کو بدن قالمش اوله
کلاب چوب بر قش و زونی دخی زیاد جی **کلاب** شکر معانی
کلاب سقسقان **کلاب** و شق دید کله بیس که طیبی قشده مو و فر
کلاب کودده و ایقده اولن کیر و پاس **کلاب** غلغله در و دغده
 معانی **کلاب** قحلق **کلاب** چقر که یوز دما اولن سس در **کلاب**
 قوش برنی **کلاب** بوز که اولق ایچده صوم طوک **کلاب** شک مثله
کلاب شک مثله **کلاب** احوال **کلاب** مثله **کلاب** لاهنه که عوام دلنده
 مشهور آدم باشی کبی اولر بیوی قله و ارد بربری اوزرنه و ونور

کلابه کلاب
ایچک صیار
ایچک دخی
کلاب

کلابه کلاب
ایچک صیار
ایچک دخی
کلاب

کلابه او چک شک چیا کلابه بغر کلابه و آمدگی نازله زحمی کلابه
 تور ترکب کلابه تور دن کلابه و شن ایلک کیر و پاس معانی
 کلابه زخم کلابه بریدن برده کشیک کوندر دکلری چری
 و غیره سینه بعضی کلابه دیر **کلابه** ایچک و اونون خیارد ریج
 ارشون مقار **کلابه** کلابه و بغر دوشی **کلابه** باش و سوری
 نسینه دیر لویفون معانی **کلابه** طاعمش بریشان معانی
کلابه کلیسیا یعنی کافر که معبدی و ریج معانی **کلابه** کلیسیا مثله
کلابه احوال کم اسکود دخی و عزیز و محترم کلابه متر سمارغ
 معانی و مار و ول کلابه تق بر دق کلابه بر نوع ضمه در
 هندن کلابه کمان یای و قوس بر جی کمان آسمان قوس قزح
 مثله کمان قاطق کمانچه اقلق کماندار قربان که بیکد رای قوتی
 ظرف کمان سام قوس قزح کمان نیام مثله کمان کمان کمان کمان
 فندق کبی طاش یولی اتر کمان کمان کمان کمان کمان
 مشق یایی اقلق و کاریز و قار جی و معنی و اوغون یعنی کاریز
 ایچده صواق **کلابه** اسک لک کمان اسک حالو کمان کمان
کلابه قوش و کبری که کار کیر اوله و طاعدن یونلش قبا کمان طوار
 اعلی و چار داق **کلابه** قوش و قوش و قوش و قوش و قوش و قوش
 چست معانی که بر طاشدر کمان کمان کمان کمان کمان
 معروف نسینه در که با آدم یا طوار طوز یعنی اوجی المکله ایچک اتر
 وار و اول المک بونینه کمان کمان کمان کمان کمان کمان
 بر نسینه در که عیج کمان در کمان کمان کمان کمان کمان

الم

مثله

کیست اسکالی کنج داشتق کنار فراک و حالت و صلتون
 کنایتدر کنده مثله کنایه چنبر کنایه گریه پنهانی و حاکم عقلت
 و مرزبان معناسنه و با جدار و عس کنایه از آنکه صلح جویی و
 قراک کنایه شبگاه شیران و دکان یعقار سلا اند و سایر بر تخی جانور
 لر که تقای کنج باد آورده علم موسیقی برده لرین بر پرده در و بر دینه در
 رختسزله کله اول خرینه در که اسکندر که انکه کیر دی عم سره باشد
 کنایه تار بر شتم کنایه خیمه کرد کتب کنایه راقی کنایه دیک
 و خرطوم و یا غلبه بر معانی که کسلش اول کنایه خرینه کجور مثله خرینه
 کنایه نام شهر است در غم و هکبه خرین معناسنه و چکا لنگه
 یا شنده اشک معناسنه در کجینه خرینه کند کاف عجمه مردار قوی
 و اول قوقن نشیندیر لر یعنی عارضه و مروضه اطلاق اول نور کنایه مثله
 و فیلسوف و دانا کنایه یوسن بغلش صوکه ایلم کنایه یوسن دار
 توک که اناسدن بلده و غمش اول کنایه کنایه اوقی کنایه بقی
 و کچک کسید کنایه بیدین میرده و بیدین دد کله ای او تر کنایه
 بغدای کنایه در از خلیع صابی و زون بغدای کنایه طاق که فخره
 اول کنایه کون بغدای کله کنایه بغدایق و سکل که آدمک کوده کنایه
 اول طیسیر شولول دیر لر کنایه دومه مثله کنایه کنایه اوقی کنایه بال
 قوایی و چا کنایه و صواغش بیوک غلبه سیدی کنایه مثله از ارد که
 سفره از زنده قور لر و کنایه دد کله بیوک سفره در کنایه غلبه سیدی
 کنایه قودار یعنی بر از ار کنایه او مرد دیو سپاهی کنایه در ویش
 زمین دشتوار در و سکل اف و پشته و بسته باشد که در و راه پیدان باشد

کنده خانه تیق و کچک کسید کنایه کاف عربیده خندق و قویش و صوبی
 کنایه کاف عجمه قری و قوجه ویره مزمنه استحال اول نور کنایه
 کنایه موقر دار توی کنایه روی پیشگیر کنایه کراغ الا به تخی کنایه
 بمعنی کنایه روش یعنی داشتق دشتوار اول کنایه نوک سکونیده و فحیل
 لغت و صلح جویی کاناز لفظن تخفیف اول کنایه کنایه خود و در
 بر او تر و عالم و فیلسوف معناسنه در و الفک با قلی دال و ذال و ال
 اول ندی اصح بود که زادر کنایه چغان و میوه نار سیده کنایه
 او غور لیلین اوین و دوستن کوزه دن جاش معناسنه و اوین کوزه
 دب بویلق دیر لر کنایه کراغ عربیده نقل اول ندی کنایه مثله
 و یان کچی کنایه نام شهر است کنایه کاف عربیده نوک سکونیده
 بر بیوک بتخانه آیدر و اول اقلیمه بر شهر کاسمیدر و بر جزیره نک آیدر
 و برار ماغک آیدر و نور وایت اول ندی و بر خرینه نک آیدر و بهار
 اوین دیر لر کنایه پشت چنکه ریحوت خجاک مارینک آیدر که شعی
 بیت المقدس در در کنایه برب نوع شربت و آریه صوبی کنایه
 طاشق و مشورت کنایه بر مشهور او تر تر کیده دخی کنایه در لقا
 صویر لر لر کنایه جو دار دید کله صوبه تندر بغدای کچی کنایه
 کنایه صغری کنایه زده مثله کنایه چپا و قتال بیل کنایه بر خا قدر که
 او کله نشنه قور لر و قور لر کنایه کنایه معناسنه کنایه کنایه کنایه
 مثله شهیدان کنایه و صواغش بیوک غلبه سیدی کنایه کنایه کنایه
 قرا و اش کنایه کنایه کنایه کنایه کنایه کنایه کنایه کنایه
 که ناگاه روزی بر و بر کنایه کنایه کنایه کنایه کنایه کنایه کنایه

بهادر معناسنه کا ولفظن تخفیف اولمشدر و بزرگ و محتشم و طاقت
 پست اگر چه کوی سرو بالا بود . جوان کند پیر کا نرا بود دیگر
 در کونترس از نو پنهان شد . هر کجا ضرر است پردل و کوفت کاف
 عجمیله جعفری کواش و جق که آنده او دینار کواچو صلیقی کواچ
 مثله کوی دزد پیاده کوتلان اراد ملایک کی ایک بعضله
 قصاب یغری دیر که او شده ات کسر کویچ ابلک کوفت یغری اوزم
 صلیق نیردای که اک چنگل دیر کویچ معروف یعنی عقی الکسک و اسب
 پالانی و مرغ قوی کبود رنگست که در کشت باشد و در آب نیز
 کور محوسی و مطلقا کافر در کوز کوز کوز کوز قوی قوی یلدر کوز
 طکوز لان قوردی کوزن صفن کیک دلبند برکی کوز کافی سختیان
 کوز متر فلک قمر مثلند عبارت تر تقریب ایدوب جوز هر در لر
 لوزینه فوزی حلو کوست کاف عربیله حنظل وایت خیاری
 کوستو مثله کبستو مثله زرا و اوله با آرا سنده تبادل و توانی
 وارد در کوست کاف عجمیله یا ن باشی اسب سینه کوبه طنطنه
 و خدم و خشم کون نادان واسب کاهل که ایراور مغه قایل اولیه
 و در سبی قانک کور که دیر کولان حصصی ددکاری عصادر که
 طیلر قنده معروف کویچ عزیز و هو الشریف العظیم القدر الحکامه
 کوم صولر کنارنده اولان سبزه کونده اون چوانی کوسر دور در
 تقریب ایدوب جوهر دیر لر سینه در که کند و ذاتیله قایم
 اوله عجمیله قایم اولیه عجمیله مقابلیدر کوسر تاب انچه تر لک
 عورتلر کیر لرا کتده کیدکی قنقنک کوی کور نور و بر مقعیه دیر که

انده التونله علم اوله کوسر تا مثله کوسری اسب کیرم و نیک
 کوی زمین شوره و جعفری و خدشکار معناسنه کویز روزگار
 و الجک و شک کویش یا بق کویشت قیون و دوه مین بیدکن
 صکره تکرار کوشدوی در که صمان تین معناسنه کاف عربیله
 و مای اصلیده کاه لفظن تخفیف اولمشدر ک کاف فارسیله
 و مای اصلیده وقت معناسنه و تحت معناسنه و قیوم عجمیله بویه سی
 وادات اسم زمان و ادا اسم مکان کاه لفظن تخفیف اولمشدر
 کهدر اولو کشتی و اول کشتیر که سلطان مالن جمع ایدر کههدر
 صرجه برقی کههدر ابله نادان کههدر کشتی مینی و بریدم ددکاری
 بیشتر کههدر یا بر طاش کبی سنده در که صمان قمر براجک سبی در کوز
 دوشدر کوز دو که دو که حکم طاش کبی اولریانی یوقر و ده کچندر
 کههدر صمانی صوابا جفی کههدر سکه سزاقی کههدر دهمان کهوار
 بشک کههدر ایو کولی ددکاری و ت جیلر قنده فاوانیا و عود القلیب
 دیکله موفدر کههدر خانه باشد کههدر کارین باشد کههدر کشتان
 بحره آسمان یعنی صمان او غروسی ددکاری یلدر لر در که کورده
 براق بلود پاره سی کبی کور زرا ایدر لر که یلدر چوقلفنر شویله
 کور نیست جناب کست دراز از دحام ملوک زویه خواست کشت
 دیگر کههدر کشتان کرد لشکر گرفت . ستاره بمانده از و در گرفت
 کی اولو سلطان یعنی اولو بکت شاه انا م شیخ ابواسحاق
 ای کلاه تور شک افسر کی . و این نام در بلندی و قدر از کیوان گرفته اند
 کی لفظ عجمیله راحر الدواء الکی فارسیله دخی شایع اولمشدر و تچان

کندیکاه کشتان

الهه

الیا

و نه وقت معناسنه یعنی وقتن سواد در بعضی شولده وزن
 ضرورتن اوتری که پرند کور کیا ایش و کون و عنابر اربعه
 معناسنه و دشمنن ملکی قورچی باد شاه دیکدر مر زبان ممکنه
 کیان جمع کی درو عجم باد شاهلنه کیقاددن فیلقوسه و انچه کیان
 دیر لر و عرب خیمه سنه دیر لر و بلایع اربعه دیر لر و بعضی ایتدی که علم
 طبیعی استادندن اول اشیا چکمل سیدر کیا نا مثله کیدر مارول
 و نادان معناسنه کچ احمق که کند و بی او کبیر ایدر یخور
 خزینه کیک صو کور لر و مسمی کیکچ مثله کیک بره که آدمه
 و حیوانه او شیر را خیدر و کوز بکنه دیر لر کیک و اش بره او بی
 کیک اوس بر او یو باد شاهک سیدر کیوان زحل یلدری و فلک
 زحل دخی دیر لر و نام شخص کیم عوض و بدل کف اوج کیوس
 اگری و اگری آغ کیم کیهان معناسنه کیم صغی کیوز مرغ ائی
 یعنی اوردن کیومرث بعضی قورچی آدم پیغمبرم اما ارباب
 تواریخ اتفاقیه اول پادشهر که پادشاهی اول جهانده اول
 اتری و معان ایدر لر که اول آدم پیغمبری کیم مثل کیه کیهال
 بوجه کیهان مثله جهان دیکدر و پادشاهان باشد و انچه کیم بیدم میشی
 کیم پیچ مثله کیم سپندی و عود ائی که خور ایدر لر عرب لغتدر
 اولکی معناد الف مقصوره در و صکر عی معناد الف معموده در
 بر لغت فارسیده استعمال اولند و عی عاریت در کب لافک
 معناسنه و اندرون کوز اوردن ائی و انچه کیم چوره یانی
 کچ ایر و ایدر دیکدر کب بومق کچ عیدر کیم صو کورده

الف مقصوره

کشی

کشی سر کشته و هوس رفته کتابه بر نوع نقشک اسیدر دیوار
 و غیر یی لر نقش ایدر لر پست مشک حش باب شمر سرشت
 کاخ اقبال را کتب نوشت صدره از جای رفت کاخ و سرائی
 مانده با و دان کتابه بجای کت ترا معناسنه کتف یغن
 دیکر کرا کیم دیکر و کرایه دیر لر و مزد ابرت معناسنه کرا شید
 دیان و آشفته کرا ز رفتار باشد کراش مکاری کرام حرمت
 و عرت کرای حرمتلو و او لو کسنه و قیقلو اول کسه کران اغرها
 کراغایه اغرها لو و او لو و اصلو و کوش کران دیر لر صو معناسنه
 کرای کرایدن لغظدن وصف ترکیبی در و امر در میل معناسنه
 و اکسک معناسنه کرا بد یعنی کاهدیت بدست مولت انصاف
 تنظم و ستم را میگرداید کراینه میل تنگ کراس قفتانلق بز کرمو
 کار کرمو مثله بزبان کرمانیان کرم کرده کرمه یندی اوتی
 کرج بر یاره سنه که کسر درم کیم قواره کیم کچ لقا کرد دگری
 و جمع اولق و دایره و چوره کراب جو کک که دکرده اولور صو
 بور لورد و نرا که اوغرا بحق کیم برق چقر و اگر ک معناسنه کردار
 صنعت کردار کچ چوره کردانه اوغلنچ قورچی کردار
 قصره کردار بال مثله کرد بالش دگری یصدق کرد بالین مثله کرده
 خدای تبار کرد کان قوز کردنا دیز ان شغی و هر سنه که کیم بکر و ار
 کردوی چنگ قوز کرده معروف یقنه حق انگدر کرده بر دگر
 لر کالیتد کرده برون دخی دیر لر کرمان سرشدر و آسماندر دیر لر
 کرسنه بر حق کرسنه ناز و شیوه کافک فتحه سید دخی جایز در

دیر لر عی

فتحه باشد بچند آما فتحه اصح در کت کنه و جرم در انو کله
 کیشی قزل رصو چله و مصدر معناسنه دخی استعمال و لنور کت
 دوستق کرم کاف عربیله قرد جعفر کرمان جمع کرم در و بر عملت
 اسعد کرم کر ککل قردی کر بخ بر شتی و یقه قواره سی و
 غضبان دیکر کرو اوج که کی کتق او جشر لو دو تو معناسنه
 کرو کان مثل کرو و قویجی کرو ندا غزده چوق اوجی و در کی
 کرویده مؤمن انیانی دیکر یعنی اعتقاد ایدخی که بند و دوم
 و ارنجک آخی کری دوم کرمان اغلفن و فدا و قربان معناسنه
 کر باس آستانه و دیوان خانه کر یب یقه کر بیان مثله کر یز
 اسم مصدر در فتحه معناسنه و امر در و وصف ترکیبی و جی بایه
 و سالار معناسنه کر بخ بر باره نشنه که بر نشنه دن کر کر یز
 چقیق یرو مقصد معناسنه کر بخ یعنی کر یز و کر تختن و اراغ اولی
 کر یوان مثل کر بیان کر یوند در کی کر یوه آغلی و طاع کر شتی
 و چتن یول و بک یو قشقی یقه کر یب اغلق اسم مصدر در کر یز
 خراج معناسنه یعنی جزیه کر یز و وزیر و وزیر باشد کر ب
 لاف کش مرکب کاف علتله خمیر غاییدن یعنی اکا و آخی دیکر
 و کلمه رد و منع در قوشله مثلا تو غم رد و منع و قنده کش زار کش
 یغمده اکله اکله کش کار ییده اکله کش کن کشته امر و دوله
 قورسی کشمش چکر دکنه اوزم کشیم نام عملت کشمش
 بمعنی کشنج کشور اقلیم و عملت کش لب یعنی طودق شود
 نام بهلوان گفت بمعنی کتف یعنی یغرن تایلده فاده تقدیم

نیل

نشی طبعی کلمه

و تأثیر جازد و کرم کر چلک کر باجی کلاب یعنی کلب کلاب
 بزرگ و دیب کانه اوجاق آتشدان معناسنه کر تک صوق
 باجی کله بلدرجن کلج بلان کل خوردنی طباشیر طبعی کلمه
 از لو باجی کله شکایت کله برده زنانه باشد کله و ن
 کسلویر کاید مفتاح و صبان کاشو کسک کک قلم و سق
 کلکتر و اسکی سپر که کلکوی کویدر حله لرا جنده اولان باجی کیدان
 کلید قولنی کیدر دانه مثله کلیم صوف و فرق کلیم پوزن طینشا
 دید کله دار و در کی حنا کی مووف قاشدر که باید کر ل
 کن زین خوشه و طب کدس سقسقان کن اوزون بویلی
 فرموده کند او غلان و محنت او غلان کنه مصطلکی کاف
 عربیله های اصلیه کج صغیر فرده که کاف عربیله و علامتله
 که غیر مفعول در کم معناسنه و ادات ربط در و اسم استعمال
 اولنور که بر سمار و اول کسدر که مال سلطانی جمع ایلیه
 و خزینه اصر لیه لکتر کچر که کتیرن کچی کهین مثله کهیان
 ایو کلی کهین صرجه بر مق و کتیر معناسنه کیا مر زبان و چار
 طبایع و قوری اوت و سپندی و ایش کونج یا حن آهسته
 آهسته ایش اشک کیا حن کسه او کیچون سوبلین سوز
 کیا رکامل و کاملی یار دیم ایدخی و بمعنی یم کیا را و تلقی کیان
 چار طبایع و جمع که در بعضی ایدر علم طبیعی استاد دن سماع
 طریقیه تعلم ایدن کسندنگ سمیدر کیان مثله یاه قوری اوت
 کیا به مشرکون دکنی کیب سرشته و پیچیدن کیاندر کله در

کیتی جهان و روزگار کیتی آری بر کل در که چوق پیرای وار در
 شهر بصره دن کلور و چوق زمان دو کلمه و قور و قدن صکره
 قماش و اسباب را آسوده راجحی کتی مشک و عنبر کی و اگر عالم
 ارای دخی دیر لریپا شیر دان کیس و مارول واسق
 قوشی و نادان کیچ خود بین و کج معناسنه و احمق و کجی اشک
 و بغزی شمش طوار کیر ذکر یعنی آلت توالد و تناسل کیر گرفتن
 لفظن امر در و وصف ترکیبی در کیر اطمینان کیر چام ایچی کیست
 کدر کیستان باغده اوزم صحتی منکنه کیسو ساج بولی
 کیسنه مثله و صرحی یعنی ابلکل سنوزا یکدن چققن یوماغنه
 در لریسو بند ساج باغ کیسنه ایچی و فلوری قوشی ترکیده
 دخی متعلد کیس بریان کیسچی کیش ترکش و دین معناسنه
 و صرف کیش کتک کیغ کوزدن اقرن اریک کیغ بظرف
 ایراخیلر طفری کی و پشیمان معناسنه و لونخ طاشی که طبرق
 دام او سنده دوزن لک ایچون بوالر او و چشمی معناسنه و جزا
 و عوض و مکافات که نره مزایش مقابل سنده اوله کیکیچ
 کزدمه و امر غن دخی تخی کیکیچ مثله اول سنده در که عرنجه
 جیر جیر دیر لریکین مثله کیل بر طایفه در که آنک جمعی
 کیلان کلور جمیع اقلیم علم کی و لشد رنبتلنده کیلی و کیلانی
 در لریقرب یدوب جیلی و جیلانی دیر لریکیش طحین
 کیل دار و ارتلود دکلری او تدر طیلر قشند سرخس دیگله
 موفدر کل کز و اسکی یغون سپر که سی کیو کنگ بزرک

طین

و طهارت ایدیک بر که صوکر رنده ایدر لریکیده ایچدر که اری و بندای
 اوچلر کیچ شونخ کوش و شونخ چشم کیچمت صغری نیمیا جیلای عقل
 آیتنه کین ادا ت نبتدر غلین و غلین کین خشم کین مثله
 کینور کینلوک کین خواد مثله کین و مثله کینده صواش
 یری کینده مثله کیو اولو بکلف عربله کیو کاف عجمیلر هادر
 و مارول یودر او احمق فرد جفر در صواچنده اولر یوده
 عجمیلر یوق ابلکلن اور لر بر نوع بشمقر کی مای اصلیلر قوری
 اوت و مصطکی صفر نونله یا یله دخی تعل اولدی کیاه لفظن دن
 تخفیف و لغت در کین خوار و جهان و آنک او را مروت نیست
 در کیتی و آنک او را قوت نیست کین نظیر کیر بکرتلن کیتی
 کی مصطکی کیو کلک دکلری قوشدر و اصم کیت دان
 کیت دان سر اچ کیچ حجامت یری کب او رد لریچ یوزی
 کباه جکر اغری کینا اق حلوا کج کج فرد فرد معناسنه
 کیش شیشه حجامت کت کیلی کج قنده استغها مدر
 یعنی قنده کیدرسن دیکدر کجایی نره لوسن کلور رقص ایدر
 کن کوتن اوینا تکی کج هوج که او غلجی قور و قدن واکه
 بوچه دخی دیر لریک یکسجی کزار کذاشتن لفظن صیفه
 امر و وصف ترکیبی در و سمسار و مرتک و تالمق اسم مصدر در
 و کجک معناسنه سلمان اگر روزی نکاحم را سویستان اقد
 بهانابر کل رویش چومن عاشق هزار اقد کزارش ذوبان دیر لری
 بر مرض آیدر کزار غصه کذاشتن لفظن صیفه امر و وصف

کیت لفظ

ترکیبی که از این عطسه جاریان کرد در قفقان اسکسی کدام
 قنق دیگر که این مثل قنقی دیگر مثل گزار که نام پادشاه
 معاف نامه در که طق کی و کلید قوا نکت ی کج کلید رینه دیر
 و کر تلیک و امیک اوجی و قیوط قری و متا حک دندانه سی کین
 بیوک توقق و کازر لرتوقی و دوبه معانسه که بیوک توقاغه
 دیر که رینه مثله کرات کله گزار ارکاز کلوز و کلنگ بیوک
 بیل و بر نوع حرارت در اکثر عورتلرده اولرا و غلظت فورکن
 و براغری طراحتی بر قدر سافر کتور لر عامه تحریف ایدو
 کز دیر و نازل صلتق معانسه و بیوک صفح و جوبان
 کله سی و جوباندر کیتون سور دکلی انجدر که از ان فرامان
 دیگر که اسه مصحف و مصحف بر جز و در دیر و دفتر
 معانسه که اک صوخلنج ددکلی قوشخیز در و اول قوشخیز
 دایم قویرو عن صلصو کر کن رنده اولر کر مایلد لجه سیاه
 دیر لر و اصغر مایلد لجه عایشه لجه سی دی دیر لر و ترک دلخ
 یوند قوشی دیر لر که راه مانند که بر الدیج که بر بسیار زریک
 و دانا و قوتلو معانسه و اول کسیه بر لر که طار لقه نظیری
 اولیه که بر کدی چنگ معانسه که بر دشتی و شتی ددکلی
 جانور در که در یسندن قیغی کر که اولور کرت یلک و اشتر
 غار که بر نوع دکنر و یکتایی تکالی قفقان که تک مثله که بر
 غصه و اندوه عبرت بر کرد بر مشهور طایفه در و بهادر قوی
 معانسه در که دبا اعلام رجا لندر کرده بکر که و سولخیش بر

کردکان که و هر کرده بر نوش نگر کرد در محاق کر زش فلدر کلک
 و تشیع معانسه که رزه یعنی کر زوالت تناسل که رستون قبان که سف
 دویت لقاسی حیض و قنقه عورتلر و تند قری بر که رسته رانک
 سکونیل و سیک فیک سیده عکسیده جایز در ان معانسه یعنی جابع در
 عربیده که سکی ابلق که سی اسکلی دیر لر که او شنده آدم و تورر
 ترکیده و کرده دخی دیر لر تحت معانسه بر فلکک سمیدر که کر
 قور دذین معانسه که کان جمع در و بر ولایت آیدر که کریم زعفران
 وزرده چوب که معروفند و تیه در که کره اول تیش میش که ترفند
 دیر لر که رنج برنج معانسه و سدی برنج و چورک اونی شونر معان
 و یلمش طغان و اتیه که بخلدی دیر لر مشهور در که رنج فانه طغان سیلک
 کلته کریم قیفو کر که کلک معانسه یعنی طر نه کر و ز شادی و طرب
 کر و ز مثله که و بولک کر و به یونق و یولق و کج قوشی و کله کر و قوگ
 و قودق که طوب طر قرواحق معانسه که رنج جره کر بر کر ختن
 لفظن صیفه امر و وصف ترکیبی که رنج مثله کر زش مار کوتاه
 کر از کاف عیله اخری را هم هله اید و رصق حوصله معانسه یعنی
 حوصله مرغ کر از را مثلاً و صیفه امر و وصف ترکیبی که زش خراج
 ترکیب اسم مصدر او دیش دیک و لر و خراج معانسه که زش کسنگ
 ایچی بورمق کر از قولاینه و یه بوده معانسه که زاف مثله که زایش
 طر مشق کرده بهلوان کر ز کیک کر ز حصیه و اشق ددکلی او تدر
 که کرده که کر ز قیر یا خفه سیم سیاه کر ز قوه مق ددکلی میش که
 کوکم دخی دیر لر و سبزه در که حوصله کنار نند بتر کر ز ضر و زیان

عربیده زاده

ورنج گزیت خراج جزیه معناسنه و یا جزیه لفظی بوزن تویب
 اولفتش اوله کذبیه مثله اول سنه در که متقلب لحن عاجز از وزن
 قورار و صیغه ماضیه در کزیده او در لغزش کزین از نری کزیه مثله و تقی
 و چک کس عورت ترک او دیری کست چر کست کن و کلمه کستخ
 نی تکلف دیگر یعنی شده جرات ابد و او نیمه ادب معناسنه
 کستر بستر یعنی دوشک و دوشنجه کستی ز نار کسک
 کسختن لفظن صیغه امر و وصف ترکیبی کسنه اچ کر سنه معناسنه
 کسبلا کوجله بوکن کسج ز نار کش بهلو و بغل و اخلاط
 اربعه مثلاً قانه کش سرخ و صفرا به کش زرد در او هر نوع کار کانه
 در او امر در کستن لفظن و وصف ترکیبی در اژدها کش کیش و نام
 منشور بتی سیدر کشت ده اچق کشتایش اچق قشت کشت کاف
 عریه منت قافیه سنه صیغه ماضیه مقامنده دخی استعال او
 باید کشت کبی یعنی در مک کر که گاه اول که آخره تایی جزو این
 کشتی دیر لرنه کیم ذکر اولفتش در یار و یان و بعضی بیت و فعل ماضی
 در کستن لفظن کشتی کیر کوشی کشته دولکر لکر کنار رنزه
 کشت بریشان کردن کشته مثله کشتن بهر سنه نک
 ار ککی و طبع و تک معناسنه و انبومی کشتیر تک کشته اچق قشتی
 بر جق و تک کفت کوی سوز کجی و سوز ساو که خلق را سنده سوزین
 کفتار کاف عجمیه سوز که سوزیر سن و سیالک معناسنه دخی کلور
 کچوک کچل که یصدغی قیوخی نکوسه معناسنه کغزه کلید کفه خرمن
 کسکی که اگر بذر نک بغولیدر نیز میثم قاور و نباتات که بوغولر یدر

کف دکل که بنای دبنده چقر که دیر لکل کاف عجمیه معروف
 و مشهور و چکر تر کیده دخی شایع در و سهر حجه اطلاق اول نور فلاب
 کل صوبی کلابان کل صوبی طرفه ها ک دخی و بالای پیشانی کمال
 میان سوز دپه کلال کل دسته سوز و کاکل و دو ککش ساج و بعضی
 در دیر کلاه ز رالتون اسکوف کلاه قیو بر سنه در که اگر عریه
 دینه دیر لکل لک آواز صین کل اچق و بر دپ چک کب دکل عطار
 قیوخی و کوی کجیه صبه قویروخی کسک شک کجی شکر چین معناسنه
 کلکان حاکم و دینا جق یرنه دیر لکل کلان مثله کلنا شکر معروف
 در که کلی شکر به پرورده ایدر لکر کشته نی زمان غایت لطیف بیکن
 اولرم جوق فایده سی و ایدر کلبت کر مثله کل درخت کل
 سر شک معناسنه کلن کلن کلن جی کل دور کل کلن بر نوع در
 کل رخ کل قبه و فکر یعنی قزنج و کلزار در که کلری دو کلی اچق کل
 کلکونه معناسنه کلزار کلک کلستان معناسنه کلی جوق اول یر
 دیر لکل کل جوق یریز راستان لفظی اصل و منبع معناسنه در
 کلک منبعی دیکل اولری کلشن مثله عشرت و تراول و ایدر لکر
 بریر کاسمیدر کلی غایت نازک و خوش بوی و لکر کلون فکر به قزنج
 عورت لریوز لرینه سورر لکر کلون مثله کلر لکر دیکر کلشت
 غایت یوتوغری و چک تفرجی و افشام توفجی کلون کلر لکر کلون
 معناسنه کل کورستان کوبل و کلری چکر کلک طوزنا کلک معروف
 قوسدر که آنو کل طاش قزدر کلنار اثار چک و کراس و دکلری
 میشر کلن کلین کلمه مشهور لر مشهور سنه در کلوته تور زکب

مطلبه

و کلاهدن بر نوع در کل میخ قبول ده و پنجه لرده بشی بقی کل کی
میخ اولر **کلونج** بر کیسه کوز انک و انکون بر نوع در اکاکت در لر
و کلیه دخی دیر **کلونج** کسک کلونج بر جق و ایک یومی و یوق
کلونج بدر ک کلوشه زخم کلونج بر جق کانه یوقنی **کلونج** مای لیلله
تقیه که بشه کیر **کلونج** مای علامتله بدر ک معناسنه **کلونج** چورک
و افتاب کم نابردید کانت **کلونج** بوخه اتکی و کج معناسنه **کلونج**
چورک کار کاشتن لفظن صیغه امر و وصف ترکیبی در کاس
انج کلید در ویقی بر د قدر که قولتقه کتور لر کشف معناسنه
کلونج کش کمان ظن معناسنه **کلونج** کراه از غون کیت دوریات
کلونج جلی سد کینه دوریات و یو کجا چیده بتن اوت کینه دان
فوق شانه دان معناسنه **کلونج** مقعد بر معناسنه و کردن لفظن
صیغه امر و وصف ترکیبی **کلونج** کاف عربیله سدر عیشی و کلان
انجی یعنی کوگر انجی **کلونج** خاک معناسنه **کلونج** تار ابرشیم و مطلقا تا
و کلل قوردی **کلونج** بر جی جانور لر ک ایندی و دور انجی و اولق
معناسنه **کلونج** ماوراء النهر دلجه کینه **کلونج** دیر لر و ترکیده
ایدر ک دیک مثلا سیر کن سیر ایدر ک دیک **کلونج** ه بوه قویب
ایدر جناح دیر لر **کلونج** قبه کنبور و دیک اشتیم غلبه **کلونج**
بو جق کوشه معناسنه و دار حق **کلونج** کاف عجمیله کوز که کزی اچو
بر وار قسی چقر کوز پشت معناسنه و کش دیکدر **کلونج** کبه
کلونج مثله **کلونج** هر شنه که صقوب یا غن الور لر قلنه کناره در
کلونج سو سم **کلونج** انزروت دد کلری که او تیدندر **کلونج**

سرچ عصفور معناسنه و اول مقدار ده اولن قوشخواره اطلاق اولور
کلونج غار و **کلونج** **کلونج** انکی اتی شمش اشک **کلونج** سو سم که شیر و غن
یا غی اندن اولور و **کلونج** سم سم دیر لر و صفندی **کلونج** کلونج چنکه
و او مجله انج که دوتسا قلر کلونج و ایقلنه اور لر استعاره طریقه
کودن طبیعت اولنده دخی اطلاق ایدر لر **کلونج** فیلسوف
و دانا **کلونج** و بهادر **کلونج** فاجی **کلونج** کونک **کلونج** کونک **کلونج** کونک
در لفظن تخفیف اولمش در دیکر **کلونج** کاف عربیله و **کلونج** و **کلونج**
و اصطبل و **کلونج** و **کلونج** که طغان اوتور در لر و طغان کنده سی که طغان
ایا غنده باغیر **کلونج** کاف عجمیله زواله خمیه و اوزد ک و اول قیوکه
صیاد و صقلنور **کلونج** **کلونج** طلب صرافق و دور جی طولانی **کلونج**
اغوز و در د کلری اوت که طیبیل قنده شهر و در و مشید شیر
و دالک فتی و **کلونج** جاز در **کلونج** سر مثله **کلونج** کله که جلا حلق
اتد قرفه صکره ایدر لر و غور تلر لر **کلونج** **کلونج** اول انجدر که
جلر **کلونج** کله ایدر لر **کلونج** **کلونج** مثله **کلونج** راه بهلوان معناسنه
کلونج قوت و حکم او غلان **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج** معناسنه **کلونج**
ایین معناسنه فوق لافق اوله صدر اولر دانش و پیش و خواش
و خود و عادت معناسنه **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج**
کاف عربیله **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج**
و بیقوش و او کو و دونق و **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج**
شخه چودر معناسنه دشمش **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج**
حصار لر لکی در لر و شرف معناسنه **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج** **کلونج**

کوره باز را و لور بیک کوی **کوره** زمین تحت که سیلاب و را
 کنده باشد **کوره** او باق **کوره** خر قولان ددکاری جانور در کوری
 کور لک و خیل لق و عشرت و نشاط **کوز** مقعد دن چقن میل کافی عجله در
کوز کاف عجله قوز کردگان معناسنه **کوز** زا درخت نوشت
 و مخفی و اگری و شول مقاصد که اوجی اگری اوله و شمه **کوزه** مثله
کوز با کاف العربی بردق **کوز** قور قلی بلیز **کوز** هر مثله تیق
 و بویی اوزون شیشه **کوز** طکوز لان قوردی **کوز** الکه که **کوز**
کوز در ددکاری غلبه در **کوز** نستان مغلوب **کوز** ساو چتک قوز کوز کافی
 سختیان **کوز** صغن کیک **کوز** علم شخصی **کوزه** کاف و عریله بردق **کوزه** اوین
 بردق اصبحت **کوزه** بنه بقی قوز غنی **کوز** نظم و تشفع **کوز** کرد الکه
 دکه دشید **کوز** هر جوهر معناسنه **کوز** وان کردن و دوه نک
 البته اورد قاری جل **کوز** و شیشه کردن دراز **کوز** زینه قوز لولوا
 کاف عجله اولی قی اما **کوز** زینه کاف عریله کارز تقنی در کوس بانی
 وقتی دو قشقی و اول بیک طبل در که پادشاهلک اولر سفیر ده
 کوچک و قنده و جنگ کونده چارلر **کوز** ساله بز غوکسند قورین **کوز** سفید
 مثله **کوست** مثل کوس **کوسته** قرغه دو لکی **کوسته** معروف یعنی سقلی
 از اجق و سیرک و له **کوش** با کاف العربی قولاق و بیق **کوش** فرینک
 اون در دجی کونی اکثر تعریب اید و جوش دیر لور **کوشیدن** لفظ
 امر و وصف ترکیبی در ریش و چالش دیکر **کوش** بایق **کوشاب**
کوشتاب لفظندن تخفیف و لغت درات صوبیه در لور و بکر و اقلام
 اولق و جواب که ارب صوبیدرسته اچون بشور **کوشا** و خطیان

ددکاری اوت که معتبر ادویه دندر **کوش** سبک است لیل و خیال یعنی
 اقلام اولق **کوشا** لفظندن **کوشتاب** است لم معناسنه **کوشتاب** مثل **کوشا**
 یعنی است شور باسی و مطبوع ددکاری است در **کوشتاب** کنده برک **کوشتاب**
 مثل **کوشتاب** **کوشتاب** یعنی کیش **کوشتاب** سطر که است طفر **کوشتاب** زینه
 قولاعه کیر جک بوجدر و مچم قولاعی ددکاری سنه که در دن جفر
 استر دیه کی **کوشتاب** اتلوک **کوش** سر اهر استر و کیر فیم ایرن کسه
کوشک سرای و قصر **کوشال** قولاق بورق مجاز اتا دینک سنده استقال
 اولور **کوش** مای مچم قلاغی که در دن جفر ویدان باشی ددکاری است
 بوجخی **کوش** واره مثله و در یکدانه **کوش** بوجاق و قباک **کوش** قلبی
کوشه دهر اور دوغ در سک **کوف** جفر و نوم **کوفته** دو کاشی و است
کوفته سی **کوفتی** یرق **کوفته** دل خفقان رنجی **کوفیال** ترکدن بر نوع
 در **کوفیان** مثله **کوفشان** جلوه **کوفشان** مثله کوک ابله نادان واره
 و صویک صیفیری **کولاج** معروف و مشهور جلوا در ترکیه کلاچ در لور
کولاج مثله **کول** حاج بیق حاجی **کول** کلب **کولنج** قولنج **کول** حاج **کوم**
 صولر کنارنده بتن سبزه **کوش** یرق زنجی **کومن** اوکی قوشی و اکت
کون مقعد یعنی او تورق یری **کون** کلمه نک آفرنه لاحق اولور ادا
 تشید روغن معناسنه مثلاً کلمون در لور کلبی و کلبی دیکر
کونا کون در لور و لور و رنگ نک دیکر **کونده** صحن طایفه حقیت **کوشه**
 سکردن و صفی **کونه** بکر و در لور **کونه** ان مثل **کونه** **کونه** درخت
 انجک **کونی** **کونه** کون در لور و لور و رنگ نک دیکر **کونه** کاف عریله
 طاع یعنی جبل **کوه** غایت بخش معناسنه **کوه** محبه و شرف و اوک

ترکیده دخی مستحدر **لکهن** اچلق کر سکی معناسه و بنیدان
 کونزدن بر کوندر **لنبر** شور و غوغا و ملکش **لنب** مردم فربه
 لنتر کودلو کشی **لنج** بر سینه بیدن طشه چکاک غذا معناسه
 و او یان **لنجا** مثله لنوالت تناسل **لنک** اغشقی **لنکاک** سخن
 نافوشش **لنکان** اغشقی **لنکر** کی و قلندر فایده در لر لوش
 بر نوع کرده در لوشه مثله **لوز** بادام **لوزینه** بادام ملو حلوا
 و سیرق قطایف **لوس** اغور سیر و اغور **لنج** کوز لولوش لوش
 معناسه یعنی هست و بالحق که طوار **لنر** لوندنی نوا و نادان
لوندزن زن روسی **لوند** بکسلو او قرغان بزرگ یعنی بیوک
 قران **لویشه** یوشه که نعلبند لر یوز آنگ بر ننه اور لر **لانه**
 نادان **لهاچه** صورت شکله و کلامده دخی استحال اول نور
لهید لوند معناسه **لیان** آینه و تیغ شعله سی **لپاچه** لباس
 و صورت **لج** دیک و اغرای **لجی** حرف یور عن **لشینه** دمر کی
لعام چیزی زشت و بمعنی تاریک یا صورت و دویت تقایید
لقس قد استنی **لکا** چاردق **لکاش** پول **لکام** او یان **لکا**
 بغرسق دوله سی و یاغ بغی دد کوی طعاند **لکانه** ارادک
 التي و بالدر و منتر **لک** بالدر **لیان** در فشان و تابش و فروغ
لیسپا بشردن **لیف** قطیفه فربه سی و دلا کلر یعنی و آب گیر
 و هراوت که انگ کوی و اوستی تل تل اوله **لیک** حرف استدر
 لکن معناسه **لیکن** مثله **لیمون** معروف میشر ترنجبه بکزر
 انشیجه در **لیمه** چرک **لیمکوش** قولق چرکی و دلی **لیوکشلیک** قحطان

اللام المکورة

و تخیل **لشن** موذیر **لیوه** یا لقلنق واکری که چوققی التدر ندر
 انوکله حقه او بر لرا ابد معناسه و او یا **لینی** میعه ساید **لیوت**
 اور دج شوم **لخ** حصیر اوقی **لر** سخت کردن و غلبه کردن در
 قصه لفته عربیدر **لرا** سکش ننه **لرا** یرانیدر که قینه **لرا** که
 کشیک بل صوق اولیوب قوی اولسون دیولس داد و لذت
 و اور مق معناسه **لشت** محکم شرف **لجت** او یون و شوره
 شول کوزل مراد در که کورن **لنور** قالور **لعام** او یان **لغز**
 بالجه مثل **لتم** معروف ترکیده دخی مستحدر اصلده عربیدر **لک** بویا
 و احق و کنروپی بزیب کشیدن کیمه بیوک چنان **لتر** سمن
 و قوتلو اول کسه هیچ ننه دان **لیر** **لخر** مثله **لنه** فربه **لنج**
 آوردک طاشی یانی و مطلق آورد و بر ننه بریدن طشه
 کتوریک **لنج** صلحی **لنک** اتکن دوشرب یوق و قالدر مق
لو قاب عجل و غیر ننه نکه و عام معناسه ته کیم نیمی شعر نده
 کتور شر شعری کوبی اندر لوز دی ز تر سنی رخت **را** پوسیده
 بادارخت من لر رخت اندر لوزم **لر** لوبیا بوگر **لج** **لوینه** مثله
لوت بیجک ننه ترکیده دخی مستحدر **لونه** احوال **لونه** حصیر
لوز بر ملک در و پینه قسمند در و لوری قوشی و سیل یولی **لوه**
 سیل یولی **لوری** بر بیوک قوشدر **لوس** جرب سوزله کشی
 یولدن از تمق و تواضع و عاجزلق معناسه **لوسانه** چوکک
 و تواضع **لوس** زن چاشنکی **لوش** قره بالچی و کزدان **لوشاک**
 قره بالچی صوفی **لوشکی** مثله **لونغ** طام یولغی و ساعتی و ایم صدر

اللام المضمومة

و امر در وصف ترکیبی و **اچک لوف** بیان یصدوغی و مرد پیل کوش
لونا قیا قروغی **لوقا** بویک قرآن **لوک** اوزلو و دست و پای
 بریده **لور** نام خدای عز و جل **لولو** نام خدای تعالی و اصلیه
 در و قراچیلر کوزلی برسینل ستاره هر کوزل که فتنه و بیجا
 اوله طلاق اولنور بوسیدن لولودیر لر که شینلک لر و فتنه
 لولودیر و صدالیر لر **لویان** جمود و هر کوزل که بیجا و فتنان
 اوله طلاق اولنور **حافظ** فغان کین لویان شوخ و شیرین کار
 چنان بردن صبر دل که ترکان خوان یغاره و او مقلوبه عریس
 اچودیکدر و او یغریه قلب تکلمه لولواچو معناسنه **لوره** بدرک
 و چشمه لوله سی **لولی** مثل لولولین ابرق **لونا قیا قروغی**
لهراسب نام پادشاه است **ما** بزخمن معناسنه **ما بون** حیر
 و مخت او علان **مات** یعنی اوینده یکلمک شطرنجده بر مخصوص
 یکلمک اسمید **ماتم** مایس و انجن زنان مصیت رسیده **ماچ** او مان
 و قبحی ایت **ما جان** مثله قیاس بوایدی که ما جان لفظی جمع اولدی
 اما مفرد استعمال اولنور مرکبان کبی و عجمده اوقیان او غلجه
 سبتی باشن بلمسه آتی یولتمق ایچون باشن لدر لر اول باشه کله
 ما جان در لر و پاچه دخی لدر لر اول پاچه یا یا جان در لر
ماچ بمعنی خچیدن و کوشیدن **ماجر** قضیه **ماحن** ناپاکه مخ مردم
 دون همت و ایکی یوزلو کسیر نمز کش و التون و مطلق یزه مز
 انو کیچون اکی یوزلو اولن کسیر مخ دیر لر **ماچی** پالان ابی **ما فویا**
 بولفت اکی در لور و ایت و لغت در بر علتک اسمید رسودا دن حاصل

المیم المصنوعه

اولور او یخوسر لقر او یویا پندرا بونهر خا ر ایدر که مرکبر مولی
 لفظیه خولیا لفظدن مولی سودا دیکدر و خولیا خلط دیکدر
 چونی دلر لیکر خلط و سودا دیکدر ما خولیا ددیلر جمله سی بر اسم
 اولدی **ماوس** مانند ما ذرا تا ما ذر زن قین آتا ما ذر زنرا وکی **ناماده**
 دشی **ماده** کواکب **مادیان** فخر اقامه مادیان مثله مادیان دشی **مادیون**
 چشرد دکلری او تدر که سر کیله تر شین ایدر لر غایت فایده
 لودر **مار** بیان مار ایزه و بزی دیکدر **مار افسار** یلانچی **ماران**
 اسکران و جمع **مارا** چوبه بنور بر او تدر صار و چکی و او برونوع
 انجدر و یلان بچا غنه دخی در لر **ماردی** قزل **مار قشیش** او زرا و قی
مار قشیش مثله مار کرزه یلان دن بر نوع در جمله یلانلر دن بویک
 اولر و خشنک اولور و الحاصل یوز یلانلر صغیر قوتنده و جراتده
 نته کیم شرنه ارسلانه صفت اولر و غی کبی ایدر لر مار کرزه
 شیر شرنه **مارماهی** یلان بالغی **مارماره** اول جوهر در که بیوک
 یلانلر یعنی افر لر که باشنده اولور بعضینک رنگی سیاه اولر
 و بعضینک مادی اولور بعضی نک او زرنده اوغ فطی اولور
 چوق فواقی وارد **مارین** و **مارینه** بری اربری عورت در که انلر
 حکایت اولنور که هندوستان جزیره لر نده شکونه نام جزیره ده
 اکسی لکوز بر صهار و کبند یا پیشدر که صهار ک هر طاشنی و
 کبندک هر بر در کنی یوز کشتی یرندن دیره ده **مارماره** مار بزرگ
ماری هند لجنه او رقی معناسنه و د پلغش معناسنه کلور
 و دختر معناسنه **ماریره** دایه **ماز** قنوجو یار و غی شکاف

و شکر معناسه وقتی سفر معناسه و بر نوع دار و در ماز دیون
حشر او فی مثل مادر یون **مازو** معروف قوز در رنخله کیر
ترکیده دخی ماز و در **مازه** آغ بقی و قوری براق اکثر باغبان
کسب کیدردکی بود قدر مازیاری بر نوع حلواد **مازیانه** مثله
ماس الماس **ماست** یوغرت **مکناوه** مستوه ددکاری اشدر
و بوزنه آتش دخی در **ماستوا** مثله **ماست** یه طرلق **ماستو**
کش **ماستنه** مثله **ماسور** جلا حکر موه سی **ماسوره** مثله و سحران
ماسه کورک و ماشه معناسه و او گر غم ماش مردمک قره بکر
ماشطه کلنی دوز قی شب حسن و یرن کسنه عریدر فارسیده
دخی شایع **ماشو** اک و غلیبه **شوب** اک **ماشوری** مصره **ماش**
قبیح و کلشین و جلا حکر او گرد ددکاری بر التدر آنکه ایک
صرر **کرماع** قره بتق و قره بولق و یک قره کوسی و چایر چمن
و مرغزار و سختیانک و غیره در یلرک ایچ یانی **ماکوب** سکل و
قش اوله **ماکوک** مثله و مثل ماکول و بسیار خور ماکیان توق
مال آرام و مانند و طوار **ماعون** قماش خانه مابغی بار کیر
بالانی **مالا مال** طبطلو **مالدار** مال کوکشی **مالش** مهره جلا و یر جکالت
مالشکر دلاک مالکانه حلوای خشک **مالوس** بر در لو حلوادر
ویشیل کلر و سام ابرص **ماله** سوزنگی و بشقی **لیغ** و غیره
لیغ و یا بوجیلرک مصره سی و **ماله** سی **مالیر** سکل **مام** انا
مادر معناسه **مامونیه** بر نوع سکری حلوادر و بالا پوشش معنا
یعنی بر نشنه نکل و نشنه اور ترکاری **ماک** تصفیه مادر یعنی نابجی

دیک و لور **مایران** ادویه دندر **مالین** سکل **مان** او برق فای
دیر لور و ماستن لفظن امر و وصف ترکیبی نهی در معنی قوبنه
معناسه و بکزار معناسه و قال دیکر و غیره نفس مشکلم مع غیر
در بزد **یکدر** **سیت** چنین داد پاسخ که اسفند یار و نغمه دمان
رامش و میکسار **مان** بمعنی همانا و بزر که دیکر و خیال و پنداری
و کبر لرزد **میشنه** بر مذمبدر اما همانا لفظی تحقیقه یقین **در سیت**
از قاف تایامت مأمور حکم کردد **مانا** که کرد و دیون نزدیک شدگانا
و شاید معناسه و پندارم معناسه **مانده** یورلش و قالش
و قوش **ماند** بکدرش **مانده** مثله **موس** بنقومی بر مشهور
نقاشک سمیدر چینه پیغامبرک دعواسن اشدر **ماپندر**
یعنی مات اولری و مغلوب اولری زرده و شطرنجده و دخی بوزنه
بکزر نه و ار سه وینار کن یکله **مانیدر** **رر بیت**
خرد شطرنج دانش باشت **باشاه** ولی خالی نخستین دست مایند
و مایند لفظن فعل ماضی **ماپیش** بر او تر **ماه** ای و ایک
اون ایچی کونی **ما مار** زمام **ماپروین** جد و اربابتاب
ای ایدنی **ماپچه** علم که سنجق باشنه و مناره دروغنه قور **ماپهر**
راسخ **ماپسام** ماوراء النهر ده بر نواجینک **سمیدر** **ماپسام**
مثله **ماه** کافی ایلق **ماه** کانه مثله **ماپودانه** حبث ملوک فارسیده
شاهدانه در لیر **ماپغینک** شکلی کوچک بالی شکلی **ماپور**
دوزاق **ماه** متعقب **ماپامی** بالی **ماپام** بالی **ماپیش** بالی
مثله **ماپام** قوروش بالی و ایلق **ماپچه** خیمه اشدرندن بر اشدر

مای خرد چور بالی **ماین** صغر قوری و غنی مای خور بالقیل
 مای زهر صغر قوری و غنی مای ریزد خمس بالی مای زهر مثل مای زهر
 مای شیم چوکا بالی مای کرد چاقی بالی مای کول سازان بالی ماین
 آلیق مای جاذولریدر بابل کبی مای دشی و طرلق و غیر مای
 و مهنه نک اصله دیر او در که الکی و معنی کینه مای در معنی مالدار
 مایج سوق و رفیق عربیدر مایده خوان آراسته یعنی انجمنه یکی
 اولان سفره مباد اولسون که دیگر یعنی شاید که اوله برز متوا
 یعنی قدمگاه عربیدر مین کورمه دیگر مینا د کوستر مسون
 دیگر مینر التمه مین جای رام و زاد و بوم یعنی کشیک طفرغی پر
 ویری یوردی دیگر و مهمان خانه و جای جاد و خوشی شان
 و خانان و دوده **مقار** معروف بلغاریدن بردن **متر**
 طوب صلفی **مترخوشه** چنگ و تنگ بر قشیدرت **متر** متعوب و متا
متین کلنگ ماری یعنی طاقت نیاری **مچ** نام راوی رود کیت
مچاچنگ زبق در که عورتلر استعالایدر لر **مچ** نی کار و سخره
 یعنی اجرتنر اش اشلبین **مجلس** درنگ عربیدر **مجلس** معروف
 عربیدر ترکیده دمی **مجلس** اولانسه در که التون و مشک
 ایوسن که سورمکه بلور لافده قاهر اولر و مهنه نک ابوی
 و یوزی بلنجک بر در **مجلس** سقل محل شتر سفی بواوین
 لغت عربیدر **مجلس** کلمه که بقدرستی در عربیدر **مختوم** ماوراء
 النهر ده ایوبه در لر **مجلس** قطیفه **مختوم** قرنی او ستنه یورین
 حیوان یلان کبی و غیری که بکزر نه وارسه ماوراء النهر **مختوم** در

در لر یعنی انک قنانه حشرات رخصه دوشی دیگر
پت پوشد مست از و سوی دویدر برهنه برانام او در **مختوم**
 مثل **مختوم** در مطلقا تیل مردن اولسون غیر بدن اولسون **مختوم**
 تیل **مختوم** کلید دندان سی **مختوم** مثل **مختوم** عقلی کتمش مری
 مده دیگر یعنی ویریه **مختوم** چون معناسه و لام جازه معناسه
 مثلام فلان و مرفلان یعنی فلان دیگر و فلانک معناسه
 دخی کلور و اندازه و صغش **مختوم** بکه **مختوم** کندر و رغانی
 سخره مرار واقع اولشدر **مختوم** برادویه در **مختوم** بر شهر
 ایدر و جگاه معناسه و خوابگاه ستوران و غلیظه و متا
مختوم مرز معناسه یعنی سر حد **مختوم** معروف قزل طاشدر
 تسبیح ایدر لر **مختوم** کزنده چقر قوری و غنی زمانه اغدر و **مختوم**
 دور و قجه هم قز و هم قتی لنورمش و پس معناسه و اتا بر قزل
 معناسه **مختوم** مرز **مختوم** عرب لا یتنه الکی انجدر اکیس
 بر برنه سورس اوت حاصل اولور **مختوم** زشت و نجس
مختوم ارادم **مختوم** اراقدر زحی بهلوان **مختوم** مده اوزن **مختوم**
 ارنه دیگر و بورجیدر ک یوفه پیچق التنه در لر **مختوم** داس ال
 دکر مینی **مختوم** تصفیه در در جلد دیگر **مختوم** آدم او غلغلی
 و کوز بیکی **مختوم** کشتیانه **مختوم** کوز بیکی **مختوم** مشکل **مختوم**
 سر حد مملکت چین و تشنگان و زمین و سامان و کوزدن
 بتن اصمه قرن و سورخ و او تلق **مختوم** اقلیم و ناصیت
 و سر حد و تشنگاه **مختوم** اونی بکی یعنی سر حد مملکتی صقلین

بواجفت عبیدر طاه حصیثی **منج** فکر که مانع ایستی باقی ملول
 عکین عبیدر **من** بن دیگر **من** تشدید عجز بجان معانسه ای
 یوز التمش در همه در او کنی ددکاری که گوید کن **یوزناره** از او قبح
 یزد **من** در **من** عبیدر **من** ختن قریبه بر شهر در **من** بدل چربی
من متی انتی **من** شور بر نوع چکر **منج** حق باز اوینی **منج**
 مثله **منج** قیق اولدر که عامه تحریف ایدوب منجلی دیرلر ترکیه شهر
 و مو و قدر **منج** هر حکم **منج** حق علم باشی **منج** مشک طرازان **من** کله
 اخره لایق اولرد و معانسه مثلاً دانشمند و فرد مندی دانش استی عقل
 استی دیکل و لور یعنی میمون و دال ربط معانسه افاده ایدر مندل
 عزایم او قینک جز دکاری خط و دایره در و خط نوجوانان **من** دیل
 سلفک بزواج زنان بر سر پوشند **من** و غکین و یخیل و بونی ضیق
 بردق و سگ **من** قلبی ضیق **من** خایه وارد ران معانسه **من**
 اول نقطه از گشنگ یوزنده و بوننده ظاهر او **من** ش بهت اولوق
 و طبع و کوکل خوشلخی و کبر و آرزو **من** کشتن کوکل و دنگ **من** شر
 مثله **من** نقبت هنر و طریق و اجل المناقب جمع منقبت عبیدر **من**
 قمار و لاف و ورق **من** حرامی **من** علم شخص **من** لاک درویش **من**
من دیرنه دیگر و او جق از جنبیدن نه است یعنی محبت میرنه نطفه
من تکیه لک **من** موت زمین که کسی ملک نباشد **من** دگر چلققی
من موسم بازار گاه عرب وقت و او **من** موکب نوعی از رقرار و آن
 سواری که با امیر بر نشیند و انجمن الموکب یا تبه من السیر پیر
 مویز قوری او زم **من** آب کشتی شربت کشتی مست ایدر **من** یوز

معانی
 من

سیاه دانه لرد **من** یوز سلگن و اول نشه در که عورت یوزلر سورلر
 بخشکد یرلر ای و یوق دیکر **من** یولار و بورندرق **من** ای
 این **من** متعب **من** عجز **من** بشکد که او غلبه یوزلر **من** ای
 ای ایدر **من** مثله **من** هوش ای بی دیگر **من** یول در اقا **من** یوز
 تخم مای و ابرازی چند و ادویه چند را قنات بجوشانند و یوزلر
 ی **من** یی **من** کله دیکر **من** شراب وی **من** مثله **من** شراب
 مطبوخ و هو فارسی **من** شراب سحر جل اسم فارسی **من** یوز
 شرابله باشی خوش اول غایت سون کشتی **من** شراب **من** یوز
 عبیدر جمعی میا دین کور **من** ال رنگ قرال رنگ قرال قورزی
 درینده استعمال اولور و سقله دخی مستعمل **من** یوز
 انجده بتریمک فتح سید **من** سیله **من** در **من** نامه بادشاه
 یعنی برات که منصب یرک و یرلر **من** مرکب **من** یوز
 دوستق **من** تحت **من** مری سوزا و زرنه اتفاق ایدوب کوکل
 برکتک و تیره روی معانسه **من** تر کیشانی و حیوانی باشد
من کوکل و خورده **من** بق **من** سکین نهایتده فقیر یعنی بر کون **من** یوز
 اولیه **من** سمار **من** سید **من** بقرن اول نشه **من** شمش **من** زردالو
من شود عامه **من** پرد **من** بجر بروجک **من** غفر **من** اشق که در مقیبه
 در تلفه در لک جنگ کونده کیر **من** یوز **من** بهلوان کیران و این ترسا
 و کیران باشد **من** شاکر دانه **من** یوز **من** کشتی یکی کیر و یکی وقت
 شکرانه ایون و یرد و کی **من** سینه **من** یر **من** س **من** اسکله دیکر **من** یوز
 شکست لفظن صکره اتباع و مزاج طریقه کتور **من** یوز

المعانی
 من

یا

جهان آفرین را بسی کرد یاد **دخی** است **دخی** است **دخی** است
 پانصد درم را گویند **درا** تواضع و نوعی باشد از اتفاق **درا**
 دایم و بمعنی شراب **مرا** کوکل دلی **درا** پاک دکل دکل **درا**
مرد مردن لفظ در صیغه ماضی و کلمه اتباع در حد مرد
 کبی و فرد معنای **درا** و **درا** معنای **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 کوئی و اورته بای **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 سنگ دکلری **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
مرد **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 اول **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 بر ایل علم **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 و نغزین معنای **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 بیتن **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 مولانا جلال الدین قدس سره حضرت تلمیذ متبوعی **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 بیتن **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 آخر آن از تو بماند **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 قوش **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 چای و چمن **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 مرجمه قولانی **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
درا **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 شکایت **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 و خورش چار پایان **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**

واکشی **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 یرق و مشت که بشمعی **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
درا **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 طلوع **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 معروف کوزل و خوش خوی **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 اول **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 مثل **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
درا **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 مشکوی **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 مشکوی **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 و سفید تخم مرغ در قوام **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 در **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 اسبی که هیچ نشان ندارد **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 و باب **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 برداشت اول **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 که و آتش پرست و زندق یعنی منکر قیامت و صفوی **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 مخاک در یک **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 و مغلی **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 مفتی **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 وجود **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 و بغدادی و برنج و خود و باقلا و چکنر و پیاز و شلیم و گز و کلم و کندها **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**
 بشور **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا** **درا**

اول و بطرف خون ددکاری آنجنداده کبان ترازونک یوقرود و یوقی در پی
تارین تر و مزین تر کیده دخی مستعد نارین در لارناز قش
اسم صدر درونازیدن لفظدن امر و وصف ترکیبی در وقت ممکنه
دخی کلورناز چام آنجی نلدا بش یوزیصد و عی نلر یوسلکن
نازش فخرنازک یوفقه و ظریف نازک اندام نازک نازنین نازلو
واسرکنجی و معنوقه نازو چام آنجی تارون درخت سخت ناسر
کچراچی و مطلق کچر نسنه ناسنا آنج قرنه و یاد مناسبه ووره
و شلق و قتی و جفت مناسبه ناسخی حزایا ناسنا یا دنا شناس
خزایا ناسکیا صبر ناسشیرین آن رو که ملیح ناسنا صورتی
یاره اسکی جراحت مناسبه ناطف دیله که سیه امده بشوردر
واق قوزلو حلو او پیشینه ناطل یدی در هم اگری بعضراکی
استاد اگری ددیلا استار عریبیرالتی یقچ در هم در لار ناغ
قره آنج ناغوش باش صویه طلدر مق و صواچیزه بر ساعت دور
ناغشت فلفل سودان آدلر نذر که بریده در فی در لر فلفل
پرنه استعمال ایدر لر ناطف کوکب و دگری یصدق ناطف جام یومز
و آخری خیر دکل و عیلاوایش ناطف مشهور کور کور که در نیک کوبی
پرنه اولنه در لر و مشک مناسبه ناطف مشک کیک مشککی ناطف
مشرب ناطف بر نوع چاکدر که کلیسارده چار لر عریبیر ناطف
قیامته چالان صورت در که اسرافیل عرم اورر ناک مشک اوقی
و مشک مغشوش و چکرله سرشته اولمش و ادات در که کله نل افرنه
لاحق اولر معنای اتصال افاده ایدر مثلاً ایدر لر زهر ناک و فشنماک

و غصنا کو فروزان **ناگاه** وقتش و اکسزده **ناس** کسه کل یعنی کوئی
لکدن و الحقلدن عبارتند از **ناوار** یک سنگ علق **ناوادر** مثل
ناگاه و قشای **نان** مثل **ناکام** بی مراد **ناوید** کافز **ناس** کوئی
ناکزیر چاره **سنال** آنچه قش و قلم ایزده کی تل و صاری قش
نالان اکلجی و اکلیور **کنا** اکلرو **نانش** تضرع و زاری **نام** آد
نامر آد **نومر** آد **نار** کسز و کیش **کسز** **نامزاد** نشان و فر و اول **کسه**
در **که** انگ **دنه** سوز و سولیمش اول **نامزد** مثل **نامور** آد **لوم** یعنی
مشهور در **ار** **کل** و **دلا** و **ر** **کل** و **سنی** **یل** و **غیری** **ایل** و **کل** و **هنر** **ل**
ناموس و غیرت و آد و **صان** **نام** **بتی** یعنی مکتوب **نام** **دان**
بق قوتی **سنه** **نان** **اتکنا** **نا** **اتکلی** **نا** **تک** **یوفون** **چین** **تور**
اتک **حقوق** **الت** **ناخواه** **این** **شو** و اور **سید** **رالف** **نا** **بند** **ریاه**
و راه **قافیه** **سنه** **فارسی** **معناه** **الجبر** **لکونه** **یشهر** **الحمام** و **فصوصا**
اذا جعل فی عجین **الجبر** و **خبر** و **هو** **الکوف** **الملوک** **کی** و **قیل** **مورع**
من **الملوک** و **یتل** **هو** **یدر** **الصغیر** **الجبل** **ناخورش** **اتک** **قش** **نا** **نا**
اتکلی **نا** **نیوشان** **نا** **که** **هان** و **نا** **که** **معنا** **سنه** **نا** **تک** **نا** و **اول** **ق** و **روز**
ناودان **مثل** **ناودن** **مثل** **ناور** **در** **زم** **یعنی** **مبارزت** **ناور** **تک**
ناوک **قوش** **اوی** و **قش** **اوی** **حقیقه** **اول** **تک** **سمید** **آما** **شایع**
بود **که** **اوق** **اول** **و** **قوش** **اوی** و **قش** **اوی** و **جبان** **دمری** **ناوه**
محرم **امام** **دور** **جی** **رینا** **ر** **بش** **سنو** **مثل** **نا** **شایع** **آج** **قرنی**
یعنی **اول** **کون** **یکت** **محش** **اول** **نا** **بدر** **از** **با** **خدا** **سته** **دو** **شش**
بوستان **نا** **بخت** **مثال** **سنو** **مانند** **سنو** **ضد** **معنا** **نا** **بخت** **ناگاه**

نابید زهره یلدری نابیده مثله نای دد کنایان ددو کنایان
 بولفر نشنای سی برون دلکنایچه ماسوره نایره حرف روی دن
 صکره کلن حرفک اسعید رشوده قافیه حرفلندن دنایر مثله نایرن
 ددکن جلیجی نای کلونغزد لوکی نایره شکل نمش کن ولوله حمام
 ویردن کش درجک نشنایوشان یعنی ناکهان نای روی نوری که
 چلرلر نایی نای جلیجی نبات شکرک صافیدر بنارش اونکو
 بناع ایکل او جلیجی غایتده او جی سوری نچی اولسون و قلع
 اولسون و غیر اولسون نبرد جنگ نبرده بهادر و کزیده نبره لقب
 بنق قرنجی میشتی نبره بخر اچیه نئی پیغام خبر خجی یکدیگر عید
 بنید خرمادن اولن شراب نبره او غول او غلی ترکیه ترون
 دیرلر نیل بزرگ علم و بحق بنیاد نیش یعنی نیره تنک
 طاردنگ فولاد بحق معروف ترکیه دخی مستعمل در خم ابرق
 اوتی خیل مثله مخ قالیدر که اکی طرفی بلده و شنه و زیلوی
 روی دیرلر و تارر بسمان یکنار و حیر و کتان و اچیه ابرشیم خج
 سپر که اوتی وزان خج دم بروقی و قصق داری اتمکند دخی
 درلرواری طاس که نکه دیرلر نخاس قول و قرا و اش صابجی
 عیدر نخل و حمدک خجیر او صید معناسنه و صیاد و صیو
 و سزگی معناسنه خج و ال صیاد خج و ان مثله نخا و از کج بر
 نخان واقع اولش کنش فرو بزمیدن بود از عمر و از اندو
 خشب ماوراء النهر ده ترمیداننده بر شهر آدیدر و یلدر لای
 ای معناسنه کلور و ماه بدر و محبوبک یوزن مدی محله ده استمال

ایدرلر رخ ای برده کوسیم غیب صد دست کوز ماه خشب
 وروایت اولر که دیار عجره برقیو وارد دایم انک اچینه کجه
 و کوندرای شکلی کورنرا که ماه خشب پرلر زیاده تابناک
 اولر و غنن او تری مجو یک غرضه تشبیه ایدرلر جایی قدس
 سه روز آن ماه درجه بود تاشب چوما خشب اندر جاک خشب
 نخل یعنی نقل خود معروف جو با تندر خم نونله مشهور که
 نخلون جنگ فوز نخله مثله نخله عصا و فعلین خم شکر چین
 لک التیدر که آنو کله نثار اولن شکری طوترلر بر نبارده سن
 اچیه دکرلر اولر در نخوت کبر و بزرگی کردن کنشی خجیر کمینگاه
 یعنی بصوندریه همتان ارکک نزد براوینر مشهور و اچیک
 اوزدکی نزد بان معروف ترکیه دخی مستعمل در زک مرجمک
 زکس معروف چچکدر محبوبک کوزلرن اکه تشبیه ایدرلر
 زک چرکه نرم میشق نرم ماد یعنی خشتی نرم آهن کن دمنی
 آهنک کوشی که چکد دشتی اولیه نرم پای قیشلر یقودیرلر بر نوع
 مخلوق در نرم رود و لکات زوره صالحتی نرم کوش قولی شته
 زره یعنی موج زره ارکک نر معناسنه و الت تناسل مطلقا
 ادمه اولسون و غیری حیواننده اولسون زره کان کرایان زین
 ارکک نر معناسنه زره خج اعز بصق نر دغند معناسنه
 نزد من بنم یاغم نزد او انکی فی نزدیک یقین نر غده اغرین
 دبرین مفصل نر نازله علقی نرم طمان بالزاء العی و بالزاء
 الوتی و بکسر التون دپردی نر نر پستلو و حال متغیر اولن

کرکسه و لفلله کرکسه قیودیه و لسنوزه **اوائی نیش** یدک که
 پادشاه پلور و بکار او کنده یدر **لرنبو** صیرجق **نشو** مثله
نستر کل ناصرد دکاری کلر **نستر** کل نسرین و بعضدر دریل
 تجدر در دیر **نستر** مثله **نشو** بهر نه ده اونکو اولر و بر
 شخصک اسیدر **نسر** سایبان والا بق **نسر** مثله و قوری
 یر که کنش دو قمر **نسرین** بر نوع کلر که **نستر** دخی دیر لر
نسر طایر کرکس قوشی و کورده بر بر جک آدیر **نسر** کوندن
 قومیش **نسنه** **نسق** بر اسلوب و زر نه اولق **نسک** جمدک
نسک مر جکد و کافر لرتا بنده بر باره **نسناس** بر میوند
 سرنزب جرنیره سنده بر طاع و ارد در ذات لاهوام در لر
 انده جوق اولر بویلی اوزون و کوده لری قللو و رنگای
 کوک و قللری قزل و باشلرنگ کی یا ننده کوزلری و یوزلری
 و ارد در بری هم ادرکک هم اولور و هر برسی طفور و اکی
 فیل دوتب یر لر دخی طویر لر و غایت یوکر اولور **نشو**
 املسی صیرجق **نسیج** احمق و سرکشته و خود بین **نسیم**
 بادشور **نسیه** نقد و حاضر اولمین **نسنه** و وره سی معناسنه
نشیل دام مایی و در او یختی باشدار جای **نشل** مثله معنی
 اولته که بالی اولر **نشرم** قوزیر یعنی کونش دو قمر یر
نشک انار ایچی و درخت کاج و قیتل عاجی و ترخون
نشک جمدک **نشو** ایچی **نشو** اد علم شخصی **نشوغ** دارو که
 در میان دهن فرو کنند **نشیب** اینش **نشیب** تنوک ارامق و

دشی

و شو

و شو اوق **نشیل** دام مایی معنی نشل معنی در او یختن باشدار جای
نشمین نشنگاه و جای مقام و وطن **نشی** اوزون تلی بر نوع
 کریدر **نطع** دو شک و روی زمین و بساط شریخ **نغش** جنانه
نعل ات نعلی **نعلندر** نعلیچی **نعلین** آدم ایا غنه کیدوی
 کرک انجدرن اولر کرک کوندن **نعه** چاغریق **نغز** ایو و کوچک
 و پاک و خالص چابک **نغل** چقریر و این کرک و قور و اولور
نغمه خوش آواز **نغنغ** بر مرز در کرک برسی درت یوک اولور
نغن خواه ناخواه لفظدن تحریف اولمش **نغن** **نغانی** مثله
نغوشاک مذهب کبران **نغان** تحفه و قدر کرک اندن شراب
 ایچر لر و قفا **نقام** هوا یوزن طوتن توز و زشت معناسنه
 و یوزن طغلفدن کنایتدر **نغت** معروف با غدر **نغف** انداز
 طویلی **نغ** اول کسیر کرک سیر کرک اغری صولنه **نغین** ایچوینار
 و قارش و یرمک و یرمک **نفس** صولتقان رنجی **نفول**
 بالدر شالک معناسنه **نفر** بوری **نقب** لغیر التدر یولدر
نقین بغرتاق قوشی **نقاره** معروف چالغی در اکی چاغله چالر
نقافه جامه دان **نماز** معروف عبادتدر کرک مسلمان اونره معلوم
 بلور لر تعریف حاجت **نکدر** **نمازگاه** مصلی **نما** قوجی و بر او تدر
 طیسیر قشده معروف **نرتک** ایچی **نیشی** و کهر **نما** یا شی و چه در کرک
 کوکون **نفرغ** مثله سپر اوقی **نمد** کسک و ذکر معناسنه **نغزین**
 تحکلی **نماز** بامداد صبح **نماز** پیشین اولیه **نماز** دیگر
نماز **نماز** افشام **نماز** خفتن **نماز** **نماز** **نماز**

در

غار قلیچ کشی غدار یا شغناک مثله نمکین مثله نمک چور کاوڑ
 نمک طوز نمکدان طوز لوق نمکزار طوز له نمکزی بر نوع طوز در نمکسار
 یعنی نمکزار نمکست یا شغناکسوره طوز لوات یعنی بصدر نمکسور
 مثله نمط طریقه نمیر بسیار خور و کاهل نمک عارنه زرنه
 ماده یعنی خشتی نو یکی جریده معنانه نوا بایلق و نعمت و سپاه
 و علم و مستقید بر مشهور مقامک اسمیر و چایلی سازی و کرو و اوج
 و دستان و غنا و رونق حال نواجسته یکی دکمش باغ نوا و در قترینه
 قر او غلری و قر لری نواسه مجوسیه یعنی او غول او غول لری
 و او غول قر لری و تعلقات نوابین شکفت نوا شه یا پوار اندرخی
 با لقی نواسه کربچ و کرمر که بربری او زرنه یغمش اوله نوا شهمتن
 اراق دیکدر نواله غایب خشتی و دکنی دکملک و زله و لوقه خراسان
 ولایتند و لوقه قافیه در لر بر نوع طعادر نوان راست بالاولران
 و اول کسه در که او قر کن و یا بر نسنه فکر ایدر کن صالنه و بشارت
 ایدر چی معنانه دخی کلور و نالان معنانه نوا آورده بدعت
 نوابین یکله تورین نسنه و شکفت معنانه نوا باده ترفنده
 نوباره مثله نوبه مثله نوبه مثله نوبت تر کیده دخی مستحضر
 وقت معنانه نوبه صاعی نوبه کر صاعی نوبه در بکام نور و سلج
 جلا حاکم او کارنده ارقوری دورب بزی که صد و بی انجی نورده
 مثله میری یرد نورده دره فخر و لایق و پسندیده و نور دیره لفظند
 صیغه امر و وصف ترکیبی بود در زیر که بر نوع دیکشنه در نورده
 کوکملک انکس دوشن شربت واکه بکزنه و ارسه نوک ادکن برنی

پیاپی

و قلیچ یمانی و قلیچ و قلیچ سور سئی کر یک انجی نو کرده نیره معنانه نور
 ماه فروردینک اول کونی خوش نواله عوض نوبه بیک تیز رو
 و یورغات و خبر التجی جوینده و فریبنده نوند تیز فرم کسب نمیر
 امیز سن نوید نواله مشتلق و قوت و عدل و عوض و توان و غدر
 دادن بیضافت نوین شهراده و عزیز ترین چیز و خوب
 نوین اعظم و اعدال امین اعلم و اعقل که بچو نایم او دانش علم رو
 نوکاری نوک فتنه سی و ضمه سی جایز در نوین در راجوین و زنده
 و نوین و زنده نهار بر نسنه دن اکسملک و بسیار معنانه
 دخی کلور نهاری صفرا شکم یعنی از ابق یک لهنو طویله نهاید
 یعنی تر سید نهالی دو سنجک نسنه در لر تر کیده نه نور در نهالی
 مثله نهاکه کین کاه و اوچی کلمته سی نهاز ارکج و کسم که قضا یک
 قیونری او کجه یور ریوک قیوندر بر سیل ستعاره هر متبوعه استعلا
 ایدر لر غمزه یا تق و کون نه بیهوده حدن اشری بیوک نسنه نهالی
 مثله یعنی دشوار و بی اندازه نهانک تمساح ناجیه طولشقی
 و طولشقی نهیب خوف نه حرف نفی در یوق دیکدر افزنده
 کی های علامت در نفی قمش و ددک که چیدر اوفتج صرجه و اماله کسر له
 حرف نفی در غور نه چنان کلمه کنی کرمست نسنه چنان کلمه کنی خشتی و
 فی زن نای چالچی نیاری معشوقه و اوینا ش نیا ر دستر الیم و الیمیه
 نیارست کر ایدر مدی و ایدر میه نیدلان سبئی اغر بصق نیدل
 مثله نسیان ابرل آیتی و ماه میانین از بهار نینی نای زن معنانه
 نیشکر شکر قمشتی نیدف طون یقه سئی طون انجی یعنی تمان انجی

نیستان قشلق نیست سپی نیغه تان آغی وان تر و نازک نیک
 جماع نثار ساجق نثار مثلہ نحاس سزی ددکاری نسته که
 بشقی کوندی پستی را سنده در لرزاد زانجه ایلد اصل نسب
 مجتبی ده و محبوب دلو کتابده نسب قیدین انتشار احمدین
 اسمعیل بولغلی نون مکسوره ده کتور مشلر اما بعضی کتیده
 مفتوحه ده کتور شار و محبوب العارفین ده دال مملیه باند کتور
 نزار ارق واجه نژد اولو خواجه و پرموده و غصه و عجز قلمش
 وانا بحق کشو ویتلو نزه مثلہ نژمند مثلہ نزم نونک سیکه
 و نازک سونیده غصه و یلوط و طایف غصی ز نزم و میج که بدروز روشن میتر
 چنان نمود که تار نیستان تیان نزم طومان و طوفان نژمند
 یعنی نژند شک عدس و کتاب کبر اندن بر جز در که اول سوره در
 نته کیم قران بلا تشبیه سیه و ره سی نون مفتوحه ده ذکر اول انتشار
 نشانه معروف نسته در که حواله قویر آغ نسته در بغزایی
 اصل در لرزیدن اولر نشان علامت نشانه مثلہ اوق نشانی
 نشانکر مقوشاف خشک دماغ نشخوار کوشیم صوکی نشخوار
 مثلہ نشخواره مثلہ نشواره مثلہ نشکاه او ترحق و اوتوق
 یری نشقی بنکی و اوتوق یری نشستی مثلہ نشک یشی سر
 انج نشکرده بشقی بچستی نشوار علم شخصی و کوش نشیب
 انش نشیو مثلہ نشیم جای مرغان نشیم مثلہ جای قات
 نشوه کیفیت قرشی نجه کاهک نقاب بجه و برده نقام
 کرد ناک تیره کون نکاب دستوانه و فیه و تکر نکار نقش

و محبوب و مشق و نکاریدن لفظن امر در و وصف ترکیبی و اسم
 مصدر و نکارین محبوب نکال انکشت یعنی کوز نکهه بقوق
 و صفتی نکهه در صفتی صیفه امر و صیفه فاعله نکهه بان مثلہ
 نکابدا امانت نران منتظر مجازا تعلق معناسه دخی کلور
 ناکش ایشته سست اولر نکل ساد مدوی ننده معرف
 د کشر نکو ایو کویک معناسه نکوش خوریش نکه یعنی نکه
 نکین یوز کشتی نکین حکا ک یعنی کوه و دیو و دوزخی و یونخی
 نکل طاعار و کوی برحق نوشت تر خون نهار در رسم و این و بنیا
 و مثل نژاد و ترسی نخس نکل طاعار کی و بعضی کسرانه در دیر
 نهاد کی کشلک قفتان نه قو و یوق دیگر نهار نقصان و بت
 معناسه نهار از کج نبال قلم که اشک لر و فزان و بریداق کاهک
 دبندن جعفر نهار اوچی کلتی سی نهار کز لو خفی معناسه
 نهاندان کلر نهایچ مثلہ نهانخانه مثلہ نهانی ستر یعنی ال التذن و دیگر
 نهاوید یعنی ترکیب نهاندر موسیقین بر پرده نکل سمیر ری
 یوق دیگر در حرف نی در نیا جدمعناسه کرک اتا طرفندن کرک
 اتا طرفندن نیاب نیام معناسه یعنی قن نیاب نوبت معناسه
 نیاز حاجت نیازند حاجت لونیان کان اجداد نیام قن و صحن
 سکو که بغلن ایب مقدم معناسه نیایش افزین و دعا و ثواب
 الفاظ اتا عذر رسیبار دجه کتور لر سب و تیب لر نیپالی
 شب لایتنده بریر کاسمیر مشکاک یوسلی نده اولور نیه یوندر
 نیزج صولش نسته نیزج داستان خوان و عزایم خوان

نیزک جادویی و حیلت و آلت و نقش و افش و برهنه بک
 و هیولاسنه و ماده سنه نقاش نقش یزملو اولسدر اول نقش
 رسن ایدر لاندن صکره نقش ایدر لاول اندکری رسمه نیزکدر
نیز و قوت نیز و مند قوتلو نیز و **فند** نیلو نیز چکی نیزه پایق
نیز دخی دیگر و او عطفه معناسنه و طون معناسنه نیزه سکو
نیزه کنک تشی ایدر لایسان مخالف سوز و یلان و عده نیست
 یوق و یوقر و در کل معناسنه نیست **نیزه** نیشتر نیش
 اغولو حیوانات کنه سی و دکن و نیشتر معناسنه دخی کلور نیشتر
 فساد لایشر را نو کله قان اولر لایت ازوسی مطلقا از و
نیشتر دگوش بعضی حیواناتده اولور که یمید کردن صکره تکرار کوش
 چینه و یم صوکی نیشتر بر در لواز کیدر نیشتر قولتق پی
نیطل بمعنی ناظر نیغه تان اغی و یقه سی نیک ایونیک بخت
 ایونیکلو نیخواه ایو صابخی و نیضت ایلیج نیکو کار ایواشلی معنی
 لطفاستی نیکو ایونیک ایلیک نیکن **نیشتر** نیل چود و ممرک
 ارماعنه نیل در لایشر و در لایشر نیل دخی در لایشکون یغور لو
 بلود نیلوفر بر معروف و مشهور و چکر رسول ایچنده بتر نیم
 یارم نیچ یامجتی و کوچک قلیج نیمیار چه **نیشتر** نیم یارسی و بر صدر
 کشک یارسی و تلو و طیبیلر کا قالیخ در لایشر **نیشتر** د اوقه بغای
نیم تنه قصه جی قفتانه در لایشر و در لایشر نیم بدشت بوجی قارش
 و سوز کو معناسنه و بر سره معناسنه نیم سوخته یا نش سوخت
 مثله نیم چاشت صفراشکن یعنی از اجق یک یک که طویله نیم سوز

نیغول بیان

قارش کباب نیم ذال اورتیه یا شلو نیم سال **نیشتر** نیم جوان مثله
نیم بر نوع مخلوق قدر که کسی بریده کلور آدم اولور وینه ایریلور
 براتیق اوستنه قلیق و قلیق و قنده در سه کیدر غایت یوز اولور و مردم
 حوار اولر لایسان شکانه اولر **نیم** روز اوله قتی و مملکت
 زالر در اوستانه در و بر در لواچه نک سمیدر یواستماع اولر
نیم بر شب رفهان میرده نیم **بسم** تمام بوغر لایش که دخی اولمش
 اولر نیم خورد بکدن ارتش نیم کاسه بر نوع اغچ چنقد رفقایه
 بکر نیم **نیشتر** کان یعنی یای و قربان که یای قویر لایشر **نیشتر** حرزه
 نیشوش یعنی دو کی دو کلک **نیوک** کلر یعنی عروس **نیو** بهادر
 الی و طاقت و کر و مراد معناسنه **نیومرد** مثله فی بوق حرف
 نخی در بنی قرآن **نیشتر** اول **نیشتر** اولی خلکون زوزک
 اغچ **نیشتر** معروف جویا تندر **نیشتر** آب مشهور طعام در نزل
 قنقلق **نیشتر** اغر کطولایی یای و ریش معناسنه و فری و صیر ختی
نیشتر اول کتابه در لایشر اندن بر کتابت فی یازله فلان کشتی
 فلان کتابتی **نیشتر** ایدندی در لایشر **نیشتر** صرخی **نیشتر** مانند و
نیشتر نعل ایخ و زرف معناسنه یعنی در یک **نیشتر** نیشتر مزه
 کبران و آیین و برینک سمیدر **نیشتر** نیشتر **نیشتر** سر کین
 کا و خشک شده باشد که بسوزند **نیشتر** نیشتر معناسنه یعنی دو کی
 دو کلک **نیشتر** مثل نقل **نیشتر** بالدر شتالک معناسنه **نیشتر** خاخ
 قره **نیشتر** چیزی تیره قام و کرد الود و زشت **نیشتر** نیشتر نقلان
 بستی **نیشتر** با شتی شفته مثل سرکون **نیشتر** نیشتر **نیشتر** مثله **نیشتر**

الغول لغو

نکس خسته لادن اوزمک نماید کوز کورغایش خیال معنی
 نگوه خورلق نکوش خورلش بودار جاشنی واورنگ نمونه
 جاشنی ونا بکار روز و شب بکار نو یکی معنی و نئی ایچون دخی
 کاور نامعنا سنده نیکم نو سپاس معنی ناسپاس استعمال اولر و غی یکی
 نوا موسیقی پرده لرندن بر پرده در و بر مقام در نواخت او غشتی
 و آوازه دن بر مقدار جاشنی کوستر مک نوازش اسم مصدر در
 او غشتم معناسنه نواده قرا و غلن نواز معنی نوازش و صیغه امر
 و وصف ترکیبی اسم مصدر در چادر یولر نه دیکان یعنی شریف
 و قولاک یکی ای دی نوازده اون طقوز نواسه نیر معناسنه
 نواشه یا بوار اسندغی باجق نوازده مثل نواز دن نواکه لقمه
 یور چام قتی وازد کونو نوک باغ بر ندیسی نوج چام
 ایچی نود نواله معناسنه نود طفسان نوده فرزند گرامی نود
 مثله نود علم شخص نور ضیانور خرزمه که جامده در تر لر
 نورد لایق و پسندیده ویرجه یونوداران شاگردانه نودار
 مثله نود معنی نودره یعنی اولوراده که فرزند گرامی در نورد
 جلا حاکم سلیم دد کلری ایچی که او کنده طوقه بزار که صار لر
 و اسم مصدر در در معناسنه در نوزده بکلم نوز چام ایچی
 نور مثله و معنی بنور نوزده اون طقوز نوزان قورقچ اواز
 نوس قوس قرنه نوسه سرایت ترکیب الغم سالغم دیر نوش
 ایچک نسنه و صیغه امر و وصف ترکیبی معنی شراب عسل و جام
 ایچی و معنی عاقبت و لذت و لذت و شراب و دخی نوش در نوشادر

مروف نسنه در که قلیا بیلر تب قجای انوک کلا یلر نوش نوشیدن
 لفظندن صیغه امر و وصف ترکیبی در نوش نوش خدا و تقدیر الهی
 نوشه شاد و لذت و قوس قرنه نوشین کوار ندره سکرچی معناسنه
 نون طاع یا نقوسی و بریدر که ایچی موف و لوبک مثل نوک
 نوکل الدمه نوکر بزبان خوار زم نم مشورت نوکلر یکشق مکتر
 معناسنه نول پرول دغان باشد یعنی شل طیفی نسنه و قوش
 برنی نول مرغ یعنی متقار مرغ خون معنی اکنون نون یور غنه
 است یک نونده تیز فام و یکله حقیقت نسنه نونده مثله بعضی
 شیشه نوینده واقع اولمش نونی مثل بنی یعنی قرآن نویب
 قرآن که ایچ دبنده چقروازد کونوپین خم نونده و فحیله دخی جاز در
 نویب نه طقوز نوبر اولدر که هر بری طقوز رطری ایدر لر
 هر قسمین بریلر نه تعیین ایدر لر نمره یا یق نهمین تنورک
 و غیر نک قجای نهمینین مثله نهمیه عقل نفعت نهفتن لفظندن
 صیغه ماضی در و اسم در کز لو معناسنه و موسیقیدن بر پرده در
 نفعت نیاز حاجتن کز لو استین کسه نهم طقوز ایچی
 نهمیک طقوزده بر نهمصد طقوز یوز نهمصد طقوز یوز
 بیک نهمفتکی کز لوک و آبش معناسنه نهم ایدر لر کزدم و
 و ماست و ایچی نفعای شنی و کرم معناسنه و شادی و راحت
 و ایچق معناسنه و گاه اولر تحسین لفظ ایچون کلور و مع معناسنه
 دخی کلور و کلمه تحسین در و استرکی و ایسین ارد حیل اولن و اتم
 اضنه یا یلر لجه کفتم معناسنه و انکر کربچی پوستین دوز معناسنه و اف یقینه

الواو النعوت
 مخلص
 و

یقین اولی که اندر در دستک و اسنک و مرتک و صباح بلورد کی بر
واجی ستمی که یو که **واداد** بر کس نه فی ایدر بزم **اتک** **واج** اولی
در لک نه اوزم بخت و بعضی شخه و **واج** دوشمش اول اصح در **وار** بار
معنا سته نته کیم شتر و اوز و اورد در لرومانند و شته معنا سته و معناه چون
امید و اوز و بزرگوار یعنی کمیزی عظمت که معنا سته حاصل کلام و الف
و را کلمه آخر نه بونک کی معنایی فاده ایدر **واردان** او قلف و **وارنگا**
صبح بلورد کی **یروادیان** رازایه **واردان** آورده قابله معنا سته **واردین**
مثله **وارش** طفیل طعام **وارف** تحیل و بچک طبق **وارن** در سک **وارنج**
کسر ایلد برنج قافیه سته قابله آورده معنا سته **وارو** بمعنی وارف
وارون شوم **وارونه** بد بخت و ترس یعنی قلوب **وارین** در سک
وارنگ شین خیاباد رنگ معنا سته **وارنج** اوزم صبی اوزم
چینی کرم معنا سته **وارنج** اوزم صبی او کنگ و کله اوزم تن
یروادنج مثله **وارنج** استی و از کونه باشی شفا **وار** بمعنی باز و از کنگ
معنا سته **وارنج** خرماتی و ازیره زمان **وارنج** ترکی چاغی **وارشه**
اتج و قراغ و **وارشه** شمله و دلبند **وارشم** رودست و نام شهرست
واغل طفیل شراب **واق** **واق** براغی رهند و ستاجیره لر زن بر خیره
اول قوی یوز ذراع مقداری اولور قلقان کی بیتی زنکاری میر قلری و لر
اول میر قلری آدم باشی کی باشی اولور و کوزلری و برتی و قولقلری
اول حقن بیکل سسه بر قلری کلور بالدر نه از ان زن **واق** **واق** و ازیری
کلور **است** چوناکوزیدی یکی دتیز از ان پشته برخاستی رستخیز
شر شاخها سوی ساق آمدی و زن هر سری **واق** **واق** آمدی و **وال**

بر یو که بالقر که ییاری یود و جلیق بالی معنا سته و **ال** بکن قدر و همت
و بزرگ دو دست و **الاد** بمعنی بنیاد و قور کی یو که بر سر نه در **الاد**
دیوار مرده و **الاد** مثله **الان** بمعنی بالان و بهلوان و **الی** بمعنی جام و ام
یوزنج دین معنا سته و **امند** قالمش و یورنش و **امدران** یور جلو و **انوه**
المی و **انکر** کورچی **واه** بمعنی وای **واه** جمع در استر معنا سته
وام جسته کور سته قورنش و **ای** و فریاد و محبت و **ای** نصیب
و ذوق و لذت و **با** طاعون **الوثاق** بکس و او و فتحها الجلی الذی یوثق
الوثیق محکم و **الحج** **الوثاق** و **المو** **الوثیق** عریض و **ثبت** ناکر اونی **وجب**
قرش شرم معنا سته و **چر** کرمق **وحد** قره باجی عریض **وچی** حرما
چکر دی **وخش** نام شهر و **خشت** چشسته مستغرقه ناکردنی
کونی و **خشور** پیغمبر **وای** و بمعنی اگر و بر معنا سته و **ادات**
نسبت در مثلاً ایدر لر بیشتر و رصنع و معنا سته و جرم معنا سته
که حرکت سحر فده اولر و **را** **الو** **انی** و **راغ** خرماتی و **رستاد**
رزق مقسوم و **راژ** بیوک کلوز و **رام** اولدر که بر سته بیع اتکردن
صکره کیدن یا خود و زنندن اشفا و ادر لر مشتری اول مقدار نه ننگ
بهاس و یوز شرعاهم بری عادی نه شود جمله خط **اتک** مشر و عدر که
و **رام** در لر و **ارود** ماوراء النهر اقلیمک سمیدر و **رانج** ام کوی
ددکاری او تدر و اولود یکدر بزرگ معنا سته و **کنیک** چکی و **رتنج** بلدر
ورنج اگر اونی و فرورونی و اولانی **ورج** اگر چه معنا سته و **رزود**
ماوراء النهر اقلیمی و **رزا** کن کشت معنا سته و **رزکار** اکنج و **زیر** کر
مثله و **رزی** مثله و **رنج** بر معنا سته و **رزش** او یکمیش و **رشی** عاد

بیر و رنج

زکری نوکر بهره او کی قوشی هر سه معروف است یعنی ائله سلیم هر یوه
 زر که درون نقره باشد هزار بیک ببل که هزار دستان در زر است
 بردار و در که حرداد در زر است و او ا ببل و بیک صد و یک و لوزو
 قرق بایر در زر است و در زر دستان ببل و شمدن بر قوشی و در زر است
 اول التوند که خالص و لیمه هزار زبون و ابله و جاهل این چارفت
 در شامل بضم تا آورده است هزار باغی بود از هر یک و و س
 ساختن چنین گویند که آن باغ فرسنگ فرسنگ بود در هر جا بی حد
 مرد باغبان بود و در هر گوشه کوشی ساخته و هر گاه که سالی باندی
 هر مان هرینه تلف هزار است و است و او یوز که یاد دیکل و لوز
 که منسوب کل یوز یا نگ ضمه سنگ تخمیل و هستی و ارق پسر
 یوز یعنی پنج و ترس معناسه شست سکر بشته او ن سکر بشتاد
 سکن شتم سکر بخت یک سکر ده بشت دهان عود دندی
 بشتویش حسمه مسترقه نک بشی کونی بشتن همت بشو مغز
 بشید قلیه که از گوشت مرغ و کزنا و کر و تخم مرغ پز بخت
 یری بفتاد بتمش بفتده او ن یری بفتد مثله بفتاده آشوری
 بفتد نک در لودر لور نکله بر کلد و بر کلدی بفت ورنک مثله
 بفتور نک همین بات التمش کبی بفتور نک همین بات التمش صوی
 بفتد یری بفتدین مثله بفتد معروف یری کونر بفتد یک
 یری بفتدین بفتدین بفتدین بفتدین بفتدین بفتدین بفتدین
 یعنی الحرف تبیین در معنی آگاه اول دیکل و لوز بالعرفی هم زجر الفوس
 بله باری و بمعنی قناع بلند و ریواس جسد ندر بلیاک کش

بزرگترین در دگر حشر اندر در هر یک و لوز

بملاهل زهر قتل بلیله معروف دوتیه در سلیم مار چوبه هم
 بله یعنی اتحادی حکم همان شیل و الحق و الخلائین هم اول همان همیشه
 محاکم همسارده همواره محاکم همی و هتا و دیگر کسی باشد که با کسی رتی کند
 همان کوشیله و بمعنی پنداری یعنی صانور سن و چنان بود و بمعنی مانا
 و بمعنی خیال و همچنین و هم اندام همانست آنقدر همانند بگوش همانند
 مثله محاور مثله همانز او رتق همبر هتا هتا بگوش بجای پریش
 بیتان ستر کفی کوز یعنی جمله کوز بچند اول قدر همساز دوز نکلو
 هم رنگ بر خولو و بر نکلو هم رنگ بوزنده همچنان الخلائین چنین
 بوجهاین چو کلمه تشبیه در مثل معناسه همچک جنگله برابر هم دلتان
 قانع معناسه هم دم بلجه او تور و بران کسمه یعنی اش و یلداش همدا
 بختق همراه یولاش همزه مثله همرف از و سق بتمش طوار همرا از
 او غلان همکان دو کلسی همشین مثل همشین همسود ایت برقی
 و قرنی اگر همسایه فوکشی جار معناسه همشکم اگر او غلان همبخت
 پنبه و هموقت معناسه همشیر بله سوامش همشیر و قرنداش
 همهمد یا شد اش و قرنداش دو قشمش همقریه بر کویلو همکاسه نیم
 و یار و نان و نمک همکی دو کلیک همخت دوز اسکی هموار دوزید
 و ملایم و مناسب همواره مثله همیشه همورد سقف آغی همیدون
 همیشه و بمعنی سوبله بولیه و الخاق همکان دو کلسی بمعنی همکان
 همیشه دایم و قدیم همیشگی قدم و دوام همی یعنی بولیلی همی
 بر مفر که مضارع داخل و لسه حاله تخصیص یری لفظی کبی هم دو کلی
 همجنس بوجکی همی بود صبر اتزی و اسم اولی همیج یا یلاق همجار

یزدان، بوزلق **کجیون** چنگ **قوزخی** معروف ترکیه و محمد قمش
 ات **یزم** بریط **یناق** اق **تصه** یعنی صرم و یری دد کلری در **یر**
یراعه قلم نازاشیده **یرلیغ** توقع پادشاهان و کتاب ایشان با
یرلیغ مثله **یزان** نام خدای تعالی **یرغندتری** دد کلری او تر که
 تخمی صاق اولر **یزیک** علم شخصی سرمنک اول یوا و او یندی کسه در
 که هر نیه کتک رد که بکیر و طاش الیزی **یشک** بازوی
 مزیده **یشتر** قور داشتنی **یشک** نیشتر و ازودشی **یشکره**
 طنبوره **یشب** یشم طاشی **یشمه** خام ترش لک **یشم** بر معروف
 طاشدر خاصه سی اولر که اولر و غی یره یلدرم اینم و او دیا قمر
 یغا تاراعه یعنی کافرون الرقلری مال و حرای الرعی اسبابه در لر
 یغای مثله **یغایی** یغلمش **یعقوب** ارکک کلک **یغنی** یعنی یغنی
یغنیخ بر نوع بیوک قمر یلاندر یغ خاقان که پادشاه چین
 ادیدریغ **غایت** پر بعضی سنخده یفت واقع اولمشدر یک **بر**
 قریبه معناسنه **یگان** اولر که بنده نظیری اولیه فرید معناسنه
 یکا یک بره بر یک بار بر کره یکبار **یگی** بر کردن یچند بر وقت
یکران قلعت **یکیر** بر کریل بهلوان بزرک و امیر و چری
 معناسنه و صالمه طوار و بهر معناسنه **یل** مثله و صالی و رلش
 طوار و فردا و نثار **یل** آمد یعنی فرو د آمد **یل** جوش **یل** غایت
 اوزون اولن **یگیل** طولم قفتان **یلغز** کون رنم الفین اصح
 یلدریش سقل **یل** بهلوان بعضی سنخده **یل** واقع اولمشدر
یخور ایت **یخی** یوا یاوی و ارمش **یواشد** یاوی و اردی

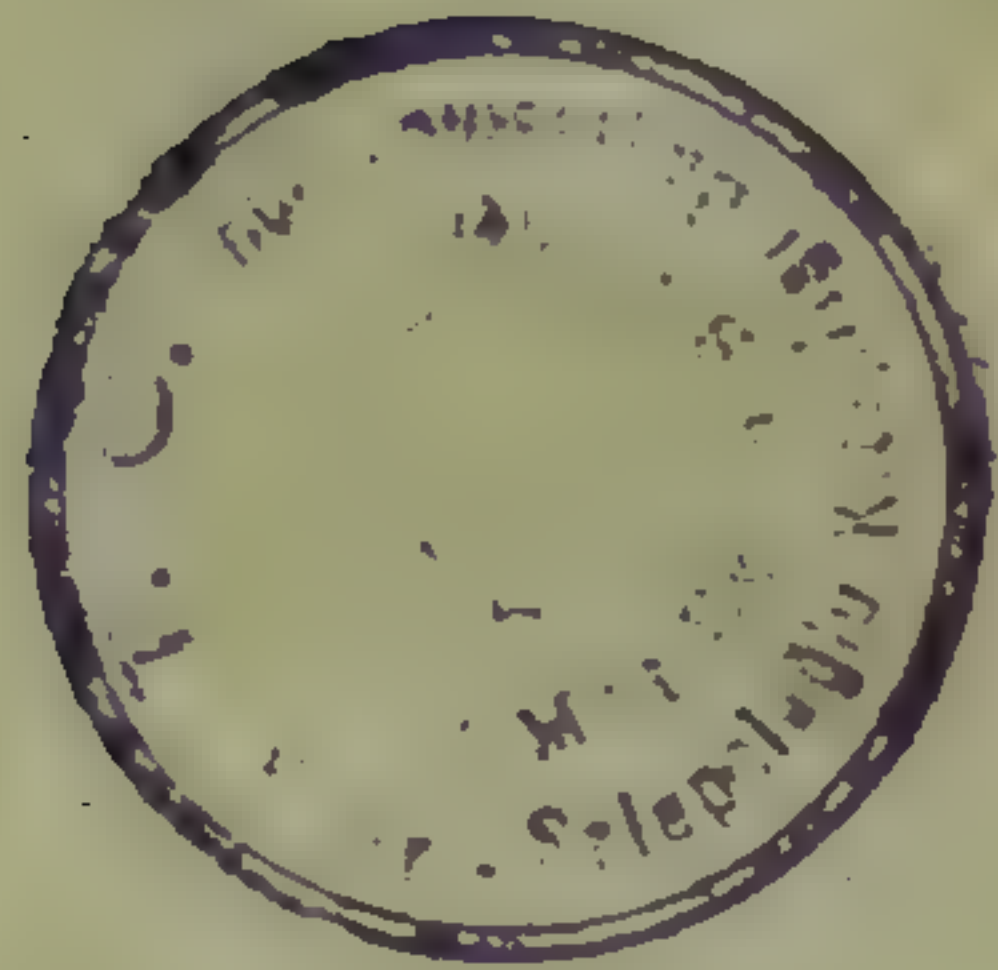
[illegible]

الكتاب
الخط المرسوم

沈氏

اولور ز که دخی اولیه در اسم تفصیل علامه تفصیل لفظ
 تر و ر فاعلی تفصیل داند تر و دانا تر و عالم دینور
 و مفعولی تفصیل نهفته تر و مخفی تر دینور قدیم الایله
 المختلفه اسم مطرده معلوم اوله که زیاده فارسی ده مان
 الواحد جمع در و تذکر و ثانیث و شیخ پس صیغ فارسیه التبه
 منحصه اولور که بونرد که علی الترتیب ذکر اولور و بیک
 کر که علامه جمع و علامه خطا و علامه ماضی ده زیاده
 قیلور و مضارعده دال مضارع تیرینه کلور امثله مطرده میاف
 پرسید مفرد غائب پرسید جمع غائب که علامه جمع غائب
 مفتوح نون و دال ساکنین در پرسید یا مفرد مخاطب که علامه
 خطاب یای ساکنه در پرسید جمع مخاطب که علامه جمع
 ماقبلی مکسور و دال ساکنین در پرسید نفس متکلم و حده که
 متکلم و حده علامه ماقبلی مفتوح میم کنت در پرسیدیم نفس
 متکلم مع الغیر که علامه ماقبلی مکسور یا و میم کنت در امثله
 مطرده مضارع پرسید مفرد غائب پرسید جمع غائب پرسید
 مخاطب پرسید جمع مخاطب پرسیم متکلم و حده پرسیم متکلم مع الغیر
 امثله امر غائب مضارع صفه لید زنی غائب میم نهیله
 صیغ مضارعده امثله مطرده امر حاضر پرسید مفرد حاضر پرسید جمع
 حاضر زنی حاضر پرسید مفرد حاضر پرسید جمع حاضر و اسمانک
 ذوی العقول ذل اولور سه الف و نون ایله جعلنور مردن کبی اگر
 حیوان و یا خود جسم اولور سه الف و نون ایله جعلنور بها و الف

بها و الفیله جعلنور شیران و درختان و شیرها و درختها کبی و اگر جسم نامی
 دخی اولور سه الف و نون ایله جعلنور و الف و نون ایله جعلنور
 اسمک آخری های رسمی اولور سه اسم فاعل و اسم مفعول او
 کبی های مذکور کاف بفتح تبدیل اولور پرسید کاف و پرسید
 کبی و بها و الفیله جعلنور اسمک آخری های رسمی اولور سه
 برها یا زینور و هانک بریا حذف اولور لاله ها و قترها کبی
 المقدّمه بعون الله تعالی



7495

Signer

655

[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]

[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]

هر کج بود و عا بنفعل اوله اما تو به سر اوله

ای دل قف اسرار ضمیر کس در حالت خود و سطریم کس
بارب تو مرا تو به و و غنیریم ای تو به و غنیریم کس

بر کینه زنه شدیم و فتن جوئے دل العباد بان کوفه
زوقم این تعانی صفت در کس غنا سله اوله کوفه
اوله آن تقدیر بود که در این اصله یوریکه تقدیر بودیم
بدین فتن کلمه صبر کلمه افکاره کلمه کلمه

ایم العید لمن لبس الجدید
انما العید لمن الوعد

نظر عاطفت و فوری افکار و رینو یوریکه
بویا بد و فوج بند کوزه لطفه الطاهر
و اعطاک و حسن رعایت و عیبت زاری
و نیاکجی فی الحقیقه و بنش کجی عیبت در ارجح
زولر

ازین جانب فی اموشی حالت
ار از جانب می دایم به حالت

64
احیاناً نام به شریف قرضه قال و صحیفه لطیف غنیرین خاله که
داخت رساله حیاة و نزهت فشاة و دستانه در علی طریق
العاطفه و الکمال و علی سبیل المرونة و الحال و رینو یوریکه تا اوله
وسيله ایل و بدیه غنیرین به روشنائی و اوله لکم کشیده به اشتنائی
حاصل اوله و یکم لطف ایدوب کما کا، رفعه به حاشه نوا ایل اشارت
و در ذمه که کث ایل نشان ایدوب کوشه به محتج فقیم و کجی قرضه ایل
اولش افتاده به اسوه به باله و شرف الحال ایدوب سیر

حاله اتکلمه یارب اتجانی
ویدی بنیلا اوسع الدنیای

یا فدا عیلا او قیدی بل غای
زیاده الجانی بنیلا

ای رعیت اینست که هرگاه
فایده نبیند که بکند
مرد را در این باب
لباس افکنند و هرگاه
مردم فحاشی و جملگی
بکند

جست دنیا را ای که در دوزخ و بر آید
غنی خاص و فقیر آبادی ملاقات دهد
مست و نامرادی ترک دنیا چون کند
مرد آزادی را در دست در بیاورد و بر آید
و غنای او کم طاعت و عفت او طالبی
یکمشتی بآوردی بی سواد و فاسد و عجز

[illegible][illegible]

تا که سینه سرد شود و بخشم بخواهد اولدم
طمن اعداد و قبیل و لظاد اولدم

دوشنبه غشنگه کونده کونه بیمار اولدم
این نوع نه عجب درد گرفتار اولدم

قلمای دونه قد جسم ضعیف و جمال
دردی بگو که بگویند قاصدی المی و اله
دردی سخت و له بیمارم هفت امه

دوشنبه غشنگه کونده بیمار اولدم
این نوع نه عجب درد گرفتار اولدم

دوشنبه غشنگه کونده بیمار اولدم
بکاه ماه لوه و کلک اطیبای حماه
دوشنبه غشنگه کونده بیمار اولدم

این نوع نه عجب درد گرفتار اولدم

بسی بر رنج و زحمت و کرم و دلم
باشم روز از غشنگه باز و بوم

دوشنبه غشنگه کونده بیمار اولدم
این نوع نه عجب درد گرفتار اولدم

الم المی سینه سرد شود و بخشم بخواهد اولدم

صباح غشنگه بماند و غشنگه بماند
صباح غشنگه بماند و غشنگه بماند
صباح غشنگه بماند و غشنگه بماند
صباح غشنگه بماند و غشنگه بماند

صباح غشنگه بماند و غشنگه بماند
صباح غشنگه بماند و غشنگه بماند
صباح غشنگه بماند و غشنگه بماند
صباح غشنگه بماند و غشنگه بماند

صباح غشنگه بماند و غشنگه بماند
صباح غشنگه بماند و غشنگه بماند
صباح غشنگه بماند و غشنگه بماند
صباح غشنگه بماند و غشنگه بماند

صباح غشنگه بماند و غشنگه بماند
صباح غشنگه بماند و غشنگه بماند
صباح غشنگه بماند و غشنگه بماند
صباح غشنگه بماند و غشنگه بماند

ایم مکریم بر که سحر صحر کد زر لولم
 زمین شور سحر تر بیل لاله زار لولم
 بقا نور بنای عهد و دوستی برقرار لولم
 وفا کلر شما بیکانده لایما - یار لولم

ایم کوزوب بر که سحر لیم الفاعل ایتم
 پوروب لایما تیغ لصابان سالار لایما
 مقام ناکلر قدر جاسر لوزوب لایما
 وفا کلر شما بیکانده لایما - یار لولم

عجم ملکین قیو لیم و لکه لایما غازی
 صدای سحر عرا لایما تبعا لوزوب
 فروما به کوزوب یوکه صحر لکرام لوزوب
 وفای کلر شما بیکانده لایما - یار لولم

بکوزوب شایه هفت لایما سلفه ملاود سحر
 سرفه حور سحر قدر لایما بر لایما
 سحر یوق لایما سحر قدر لایما
 وفا کلر شما بیکانده لایما - یار لولم

مزید لایما که لایما سلفه ملاود سحر
 عجم لایما که لایما سحر سحر
 لایما لایما که لایما سحر سحر
 وفا کلر شما بیکانده لایما - یار لولم

اگر شاهرا شاه بودی پدر
 چو اندر تبارش بزرگی نبود
 درختی که تلخست و پراستر
 ورا از جوی خلدش نه کام آ
 سراخام کوهر بیکار آورد
 ازان باغی

من بنیما

در یادان بود که درود دانه بدست
در یاد وجود داشت که از غنایت پرست

اگر بیفته زان غلظت سرشت
 بهنگام ان بیفته پرویش
 دی ایش از چشم سبیل
 شود عاقبت بیفته زان غلظت
 بر درخ برود طایوس باغ

ازان سلطان یعقوب
در یاد لیم و دید که ماحول در دست

اگر سنگ امان کوه یاقیق
 بی تربیت دادن اوسیل
 و یا خود بیالای اوزان تا
 نیارد به یوان شکل میل
 کشد زنجیر بود مهر سبیل

کر دست مانتیست و بی چشم با پرست
کر بدشت از برای خال روم
فال اندم بنفخ زر کرد

حرص دابر نفس غالب کردنش
 می فکند اخر رسن به کردنش
 هر که خرس نفس را مغلوب شد
 عاقبت زو عاقبت مغلوب شد

مقتضای مایه راضی اوده فضا فضا
فانقاه غنای لایما بیکانده لایما

تبت نان و جسته به جسم ناولان و در
نه جسم ناولان جسم رقی جانانه چاه و در
بوی صرصر آن در و نم صیقل

که هر دم بر که وید اما و نایب زیاده در
از به بوز لوله حاله ب صولین لایم رفاقه

در ده دم بود در و میسر کوزه و بکاه و در
لباب صوند و غیره جاک نه نکلر قیل و کک

در لم لایم کله لایم لایم لایم لایم لایم لایم
کونش و صکاره و در بکین و نایب و کک و کک

نخونه کور و کج و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک

و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک
و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک و کک